

Fin

Bro Ysgol Bro Hyddgen

Newyddion

News



Hydref 2016 / Autumn 2016

2

Gair gan y Pennaeth / Letter from the headteacher

Annwyl Rieni / Ofalwyr

Ar derfyn tymor prysur arall hoffwn ddiolch yn fawr i chi am eich cefnogaeth yn ystod y flwyddyn. Hoffwn hefyd longyfarch plant yr ysgol wnaeth gymryd rhan yng nghyngerdd y Sinfonia Gymreig ar y Campws Uwchradd a hefyd ym mherfformiad Stori'r Geni ar y Campws Cynradd. Cadarnhaodd y ddwy noson bod talentau anhygoel gan blant yr ysgol, a hefyd gan y staff a fu wrthi'n eu dysgu. Roedd safon y perfformio yn y ddau gyngerdd yma'n wych.

Bydd Mrs Catrin Jones Hughes yn ein gadael ddiwedd y tymor i fynd ar gyfnod mamolaeth a dymunwn yn dda iawn iddi hi a'r teulu. Hoffwn groesawu Mrs Jane Baraclough fydd yn dysgu Technoleg nes bydd Mrs Jones Hughes yn ôl yn ei gwaith.

Edrychwn ymlaen at groesawu'r plant newydd fydd yn dechrau yn y Cyfnod Sylfaen ym mis Ionawr. Bydd yr ysgol yn ailagor i blant ddydd Mercher 4 Ionawr 2017.

Tan hynny, dymunaf Nadolig Llawen a Blwyddyn Newydd dda i bob un ohonoch.

Dafydd M B Jones
Pennaeth
Ysgol Bro Hyddgen

Dear Parents /Carers

At the end of another busy term I would like to thank you for your continued support throughout the year. I would also like to congratulate the pupils who took part in the Welsh Sinfonia Concert on the Secondary Campus and the production of the Nativity Play on the Primary Campus. These two nights confirmed to me that we have very talented children and staff who gave up their time for rehearsals. The standard of performance in both these concerts was excellent.

Mrs Catrin Jones Hughes is leaving us to go on maternity leave at the end of term and I would like to wish her and her family well. I would also like to welcome Mrs Jane Baraclough who will be teaching Technology during Mrs Jones Hughes's absence.

I look forward to welcoming the new pupils who will be starting in the Foundation Phase in January. The school will be open for pupils on Wednesday 4 January 2017.

I hope you will all have a Merry Christmas and a Happy New Year.

Dafydd M B Jones
Headteacher
Ysgol Bro Hyddgen



Dyddiadau Pwysig / Important Dates

3

Dyddiadau Eisteddfodau Maldwyn 2017

- 30/1/17 - Dyddiad cau Dawnsio Eisteddfod Cynradd
- 14/2/17 - Dyddiad cau Eisteddfod (3 diwrnod o wryio)
- 28/2/17 - Dyddiad cau Dawns Eisteddfod Uwchradd ac Aelwydydd
- 15/2/17 (Merch) - Eisteddfod Ddawns Bro Ddyfi
- 16/2/17 (Iau) - Eisteddfod Ddawns Bro Hafren
- 16/2/17 (Iau) - Eisteddfod Ddawns Myllin
- 3/3/17 (Gwener) - Eisteddfod Ddawns Caereinion
- 10/3/17 (Gwener) - Celf a Chrefft y Cylchoedd
- 11/3/17 - Eisteddfodau
 - Cylch Myllin, Theatr y Llwyn
 - Cylch Caereinion, Canolfan Hamdden Caereinion
 - Cylch Bro Hafren, Ysgol Uwchradd y Drenewydd
 - Cylch Bro Bro Ddyfi, Ysgol Uwchradd Bro Hyddgen
- 15/3/17 - Eisteddfod Ddawns Rhanbarth - Theatr Hafren
- 18/3/17 - Eisteddfod Rhanbarth Uwchradd ac Aelwydydd, Theatr Llwyn, Llanfyllin
- 25/3/17 - Eisteddfod Rhanbarth Cynradd, Ysgol Uwchradd Y Drenewydd
- 26/27/4/17 - Beirniadu Celf a Chrefft Rhanb

Campws Cynradd ac Uwchradd/ Primary and Secondary Campus:

Diwrnod Di-ddisgybl / Non-pupil day	3 / 1 / 2017
DYDD CYNTAF TYMOR Y GWANWYN I DDISGYBLION/ FIRST DAY OF SPRING TERM FOR PUPILS	4 / 1 / 2017
Arholiadau Allanol TGAU/GCSE External Exams	5 – 13/1/17
Noson Rieni Bl 11/12/13 Parents Evening	9/1/17
Gweithdy'r Fari Lwyd Dosbarth 3/4P Campws Cynradd / Mari Lwyd Workshop 3/4P Class Primary Campus	10/01/2017
Noson Agored y Chweched Dosbarth/ Sixth Form Open Evening	16/1/17
Diwrnod Trosglwyddo Technoleg & TGCH Bl6 Campws Cynradd / Transition Technology and ICT day for year 6 primary campus pupils.	20/01/2016
Noson Rieni Bl 9 a dewisiadau Bl 8 / Year 9 Parents evening and Yr 8 choices	30/1/17
Noson Rieni Bl 7/ Yr 7 Parents Evening	13/2/17
Hanner Tymor/ Half Term	20/2/17 – 24/2/17

Cyngerdd Nadolig Merched y Wawr / Merched y Wawr Concert

Ar y 11eg o Ragfyr 2016, perfformiodd rhai o ddisgyblion Campws Uwchradd Ysgol Bro Hyddgen yng Nghyngerdd Nadolig Merched y Wawr yng Nghapel Maengwyn, Machynlleth. Yn bresennol roedd Tegan a Glain (Bl10), Mari Elin (Bl 9), Beca, Non, Mari, a minnau o Flwyddyn 8. Yn ystod yr hanner cyntaf, roedd Tegan a Glain wedi diddanu'r gynulleidfa wrth ganu deuawd Cerdd Dant.

Nesaf, perfformiodd Mari, Non a Branwen driawd hyfryd wrth ganu "Mae hi'n oer ar y Mynydd Heno". Wedyn, ymunais i, Beca a Mari Elin â'r merched a chyd ganu chwechawd tri llais o'r gân "Ar Noson dy Eni Di". I gloi'r noson canodd Tegan a Glain "Tinsel ar y Goeden" yn ddeulais. Roedd hi'n noson lwyddiannus iawn, ond ni fyddai wedi llwyddo oni bai am Mrs James. Diolchwn i gyd iddi yn fawr iawn am gymryd ei hamser i wrando ac i'n hyfforddi.

On the 11th December 2016, pupils from the Secondary Campus performed in the Merched y Wawr Concert in Maengwyn Chapel, Machynlleth. Present at the Chapel were Tegan and Glain (Year 9), Mari Elin, (Year 9) Beca, Branwen, Non, Mari and myself, from Year 8. During the first half, Tegan and Glain sang a Cerdd Dant song. Next, Mari, Non and Branwen performed a trio of the song "Mae hi'n oer ar y Mynydd Heno". Then, Mari Elin Beca and I joined in singing "Ar Noson dy Eni Di". To close the evening, Tegan and Glain

sang "Tinsel ar y Goeden". It was a very successful night, but nothing could have been done without the help of Mrs James!

Gan/ by Gwenfair Haf Davies, 8 Cegir.



4 Presenoldeb / Attendance

Mae Llywodraeth Cymru wedi gorchymyn i bob awdurdod lleol weithredu Hysbysiadau Cosb o dan y Rheoliadau Addysg (Hysbysiad Cosb) (Cymru) 2013. Yng Ngheredigion, bydd hyn yn digwydd o fis Ionawr 2014.

Mae'r Awdurdod yn credu bod unrhyw absenoldeb o'r ysgol, am ba bynnag reswm, yn niweidiol i gyfleoedd bywyd hirdymor y plentyn, felly dylid osgoi hyn os yw yn bosibl o gwbl.

Mae Hysbysiad Cosb yn ddewis yn hytrach nag erlyn gyda'r nod o geisio sicrhau gwelliant ym mhresenoldeb y plentyn yn yr ysgol.

Apelio yn erbyn Hysbysiad Cosb

Nid oes hawl statudol i apelio o dan y Rheoliadau, ond lle mae rhiant yn herio rhoi Hysbysiad Cosb gallai gysylltu â'r Gwasanaeth Cynhwysiant Addysg.

Pwy fydd yn derbyn Hysbysiad Cosb?

Bydd hysbysiad yn cael ei anfon at bob rhiant mewn perthynas â phob plentyn.

O dan adran 576 o Ddeddf Addysg 1996 mae "rhiant" yn golygu'r person â chyfrifoldeb rhiant a/neu'r rhai sy'n gyfrifol am ofalu am y plentyn o ddydd i ddydd beth bynnag yw eu perthynas gyda'r plentyn.

100% o bresenoldeb	0 o ddyddiau o ddysgu wedi'u colli	Y cyfle gorau o lwyddo!
95% o bresenoldeb	2 wythnos o ddysgu wedi'u colli	Bydd presenoldeb gwael yn effeithio ar y dysgu.
90% o bresenoldeb	4 wythnos o ddysgu wedi'u colli	
85% o bresenoldeb	5 ½ wythnos o ddysgu wedi'u colli	Mae presenoldeb gwael iawn yn cael effaith sylweddol ar y dysgu.
80% o bresenoldeb	O leiaf 7½ wythnos o ddysgu wedi'u colli	Rydych mewn perygl o gael eich erlyn.

Gallai hysbysiad cosb gael ei roi

Pan fydd disgybl wedi colli o leiaf 10 sesiwn neu bum diwrnod ysgol oherwydd absenoldeb heb awdurdod yn ystod y tymor cyfredol, ac sy'n dod â phresenoldeb cyffredinol y disgybl i o dan 90% yn y flwyddyn ysgol hyd yn hyn.

Pan gollir 10 sesiwn neu 5 diwrnod ysgol oherwydd gwyliau yn ystod y tymor ac os yw'r absenoldeb yn mynd â phresenoldeb y disgybl o dan 90% yn y flwyddyn ysgol gyfredol hyd yn hyn.

Pan fydd 10 sesiwn o fod yn hwyr yn gyson ar ôl i'r gofrestr gau mewn tymor gan ddoed â'r presenoldeb o dan 90% yn ystod y flwyddyn ysgol gyfredol hyd yn hyn neu gyfuniad o'r uchod.

Cost Hysbysiad Cosb

Os bydd angen hysbysiad, bydd y rhiant yn cael rhybudd o 15 diwrnod i roi unrhyw dystiolaeth y dymuna ei chyflwyno i'r ysgol i ddadlau pam na ddylai'r hysbysiad gael ei roi. Mater i'r ysgol fydd penderfynu a ddylai'r dystiolaeth gael ei derbyn. Ni fydd y cyfnod rhybudd o 15 diwrnod yn berthnasol i absenoldeb heb awdurdod sy'n gysylltiedig â gwyliau.

Nid oes cyfyngiadau ar nifer y rhybuddion ffurfiol y gellir eu rhoi.

Bydd y ddirwy yn:

- £60 os caiff ei thalu o fewn 28 diwrnod, a allai godi i -
- £120 os caiff ei thalu ar ôl 28 diwrnod, ond o fewn 42 diwrnod o dderbyn yr hysbysiad cychwynnol.

Os na fydd yr Hysbysiad Cosb yn cael ei dalu, yna bydd yr Awdurdod Lleol (ALI) yn ystyried erlyn am y drosedd wreiddiol, sef 'methu â sicrhau presenoldeb rheolaidd yn yr ysgol' o dan adran 444(A) Deddf Addysg 1996

Cymorth gyda Phresenoldeb yn yr Ysgol

Cofiwch, os oes rhesymau pam fod eich plentyn yn colli ysgol, rhowch wybod i'r ysgol.

Os nad yw eich plentyn yn yr ysgol, yna siaradwch â'r ysgol cyn gynted â phosibl ar ddiwrnod cyntaf ei absenoldeb. Disgwylir i'ch plentyn fod yn yr ysgol am 190 diwrnod yn ystod blwyddyn academaidd gyda 175 o ddyddiau i ffwrdd oherwydd penwythnosau a gwyliau ysgol.

PWY ALLWCH CHI EU FFOFIO

Gellir cael rhagor o wybodaeth am ysgol yn rhoi Hysbysiadau Cosb gan ysgol eich plentyn neu gan Wasanaeth Cynhwysiant Addysg yr Awdurdod Lleol



Presenoldeb / Attendance

The Welsh Government have instructed all local authorities to implement Penalty Charge Notices under the Welsh Government Education (Penalty Notice) (Wales) Regulations 2013

The ERW consortium believe that any absence from school, for whatever reason, is detrimental to a child’s long term life opportunities, so should be avoided if at all possible.

A Penalty Charge Notice is issued as an alternative to prosecution . The aim of which is to promote the improvement in attendance at school of the child.

Appealing against a Penalty Charge Notice.

There is no statutory right of appeal against a Penalty Charge Notice under the Regulations, though where a parent contests the issuing of a Penalty Charge Notice they can contact the Education Welfare Service.

Who will receive a Penalty Notice?

A Penalty Charge Notice will be issued to each parent, in respect of each child who is absent from school without good reason. Section 576 of the Education Act 1996 defines a ‘parent’ to include persons who are not parents but who have parental responsibility or care of the child

100% attendance	0 days learning missed	Best chance of success!
95% attendance	2 weeks of learning missed	Poor attendance will impact on learning.
90% attendance	4 weeks of learning missed	
85% attendance	5 ½ weeks of learning missed	Very poor attendance has a significant impact on learning. You are at risk of prosecution.
80% attendance	At least 7 ½ weeks of learning missed.	

A Penalty Charge Notice may be issued:

When a pupil has a minimum of 10 sessions or five school days lost due to unauthorised absences during the current term that brings the pupils` overall attendance at school below 90% in the school year to date.

10 sessions, or 5 school days, are lost due to holidays in term-time if the absence takes the pupils school attendance to below 90% in the current school year to date.

10 sessions of persistent lateness after the register has closed in a term bringing the pupils school attendance to below 90% in the current school year to date.

The cost of a Penalty Charge Notice.

If a notice is required the parent will have a warning of 15 days to provide any evidence they may wish to present to the school to argue why the notice should not be issued. It will be for the school to determine if the evidence is accepted.

There is no limit to the number of formal warnings that can be issued.

If the school attendance of the child does not improve then the penalty will be:

The Penalty Charge Notice is for the amount of £120 though this will be subject to a discounted amount £60 should this amount be paid within 42 days.

If the Penalty Charge Notice is not paid at all then the Local Authority (LA) will consider prosecution for the original offence, which is ‘failure to ensure regular attendance at school’ under sections 444 (1) or 444(1A) of the Education Act 1996.

Support with School Attendance.

Please remember that if there are reasons why your child is missing school then keep the school informed.

If your child is off school then speak to the school as early as possible on the first day of their absence.

Your child is expected to be in school for 190 days an academic year with 175 days off due to weekends and school holidays.

WHO CAN YOU CALL?

Further information on the issuing of Penalty Notices can be obtained from your child’s school or from the Education Welfare Service department of the Local Authority



Cyngor Ysgol / School Council



Ddydd Sadwrn, y 5ed o Dachwedd, er gwaetha'r oerfel a'r rygbi, daeth rhai rhieni a'u plant i'r ysgol i ddechrau rhoi trefn ar Ardd Eden.

On Saturday 5 November, despite the rugby and cold weather, some parents and children came to school to tend to the Wildlife Garden.



Ddydd Sadwrn, y 5ed o Dachwedd, er gwaetha'r oerfel a'r gem rygbi, daeth rhai rhieni a'u plant i'r ysgol i ddechrau rhoi trefn ar Ardd Eden. Treulwyd ychydig oriau yn tacluso a gwella'r lleoliad fel bod gweithgareddau yn gallu digwydd yno. Trefnwyd hyn ar gais y Cyngor Ysgol ac rydym yn ddiolchgar iawn i Mr Rob Goodsell am fod wedi rhoi o'i amser i arwain y weithgaredd ac am bob tatws i'w gyd-wirfoddolwyr.

Bellach mae stondin yn gwerthu byrbrydau iach i blant CA2 yr ysgol bob bore Mawrth, Mercher ac Iau. Unwaith eto, trefnwyd hyn ar gais y Cyngor Ysgol, ac rydym yn ddiolchgar i unigolion o'r Gymdeithas Rhieni ac Athrawon am wirfoddoli amser ac egni gyda'r fenter hon. Bydd yr elw yn cael ei ddefnyddio i brynu gwobrau diwedd tymor.

On Saturday 5 November, despite the rugby game and cold weather, some parents and children came to school to tend to the Wildlife Garden. The volunteers spent some time cutting back overgrowth and improving the location so that activities can take place there. This was organised at the School Council's request and we are very grateful to Mr Rob Goodsell for giving his time to lead this activity and also for baking potatoes for his co-volunteers.

By now, a snack stall sells healthy snacks to KS2 children during every Tuesday, Wednesday & Thursday morning at break. Once again, this was organised at the School Council's request and we are very grateful to individuals from the Primary Campus PTA for giving their time and for their enthusiasm and energy with this venture. All profits will go towards prize giving days at the end of the term.





Ysgol Bro Hyddgen
Gwireddu breuddwydion / *Enabling dreams*

Anelwn i sicrhau bod yma: / *We aim to ensure we are:*

- Ysgol ble mae ethos Gymreig gadarn, a lle rydym yn datblygu i fod yn ddinasyddion byd-eang sy'n parchu pawb. / *A school where there is a strong Welsh ethos, and where we develop to be global citizens who respect everyone.*
- Ysgol ble rydym yn dysgu sgiliau i sicrhau dyfodol llwyddiannus i ni'n hunain. / *A school where we learn the skills to have a successful future.*
- Ysgol ble mae pawb yn sicrhau'r llwyddiant gorau. / *A school where we all ensure the best level of success.*
- Disgyblion cwrtais a charedig. / *Polite pupils who are kind to each other.*
- Staff cadarn, cefnogol a charedig sy'n gweithio'n galed i sicrhau'r llwyddiannau gorau i bob disgybl – yn academaidd ac yn all-gyrsiol. / *Supportive and kind staff who work hard to ensure the best levels of success for all pupils – academically and in extra-curricular activities.*
- Ysgol ble mae pawb yn awyddus iawn i fanteisio ar bob cyfle, ac yn awyddus iawn i lwyddo. / *A school where everyone is enthusiastic to take advantage of all opportunities, and is very keen to succeed.*



Yn ystod y tymor diwethaf rydym ni, yn y Cyngor Ysgol, wedi bod yn gweithio ar greu nodau i'r ysgol. Yn gyntaf, cynhaliwyd cyfarfod I drafod yr hyn mae'r disgyblion eisiau o'r ysgol. Defnyddiom hyn i greu drafft cyntaf o amcanion yr ysgol. Cyflwynwyd y nodau yn y gwasanaeth, a gofynwyd i gynrychiolwyr y dosbarthiadau cofrestru ar y campws uwchradd i drafod yr amcanion gyda'u dosbarthiadau. Gan bod yr amcanion yn mynd i gynrychioli'r ysgol gyfan aethom a'r amcanion at gyngor ysgol y campws cynradd er mwyn gallu cael eu barn hwy am yr amcanion. Wedi i ni dderbyn sylwadau y disgyblion ar y ddau gampws cytunwyd ar yr amcanion terfynol.

Llywelyn Jones (Prif Ddisgybl)

Mae pob disgybl yn yr ysgol wedi cael cyfle i gyfrannu a mynegi eu barn am y nodau ysgol gyfan, ac rwyf yn falch iawn bod y disgyblion wedi llwyddo i gydweithio mor effeithiol i greu nodau clodwiw i'r ysgol. Cytunwyd ar y rhain gan y llywodraethwyr yn ddiweddar.

Er mwyn sicrhau bod pawb yn cydweithio i anelu i gyflawni'r nodau hyn yn llwyddiannus, mae rhieni wedi llofnodi Cytundeb Cartref Ysgol Bro Hyddgen. Credwn yn gryf bod llwyddiant ein disgyblion yn yr ysgol yn dibynnu ar gydweithio clos rhwng y plentyn, yr ysgol a'r rhieni.

Dafydd Jones (Pennaeth)

Over the last term the school council have been working in creating aims for the school. Firstly, we had a School Council meeting asking pupils what they wanted from the school. We then used this information to create the first draft of the schools aims. These were presented by myself and the deputy head pupils in the school assembly. All registration class representatives discussed the aims with their classes. As the aims will represent the whole school Cati, Ella and I took the first draft to the school council on the primary campus to get their feedback regarding the aims. After listening to all the suggestions from the pupils we agreed on the final aims of the school.

Llywelyn Jones (Head Pupil)

Every pupil in the school has been given the opportunity to contribute and voice their opinions about these aims, and I'm very proud the pupils have worked together so well to create such praiseworthy and worthwhile aims for the school. These were agreed by the governors in a recent meeting.

To ensure everyone works towards achieving these aims successfully, parents have signed the Ysgol Bro Hyddgen's Home/School Agreement. We strongly believe that our pupils' success in the school depends on a strong partnership between the child, the school and the parent.

Dafydd Jones (Headteacher)

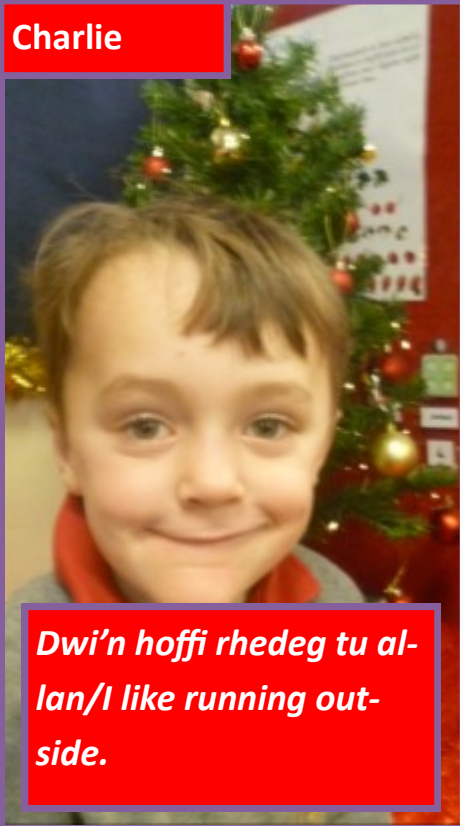


8

Croeso i Blant Newydd Cyfnod Sylfaen

Welcome to new Pupils in the Foundation Phase

Charlie



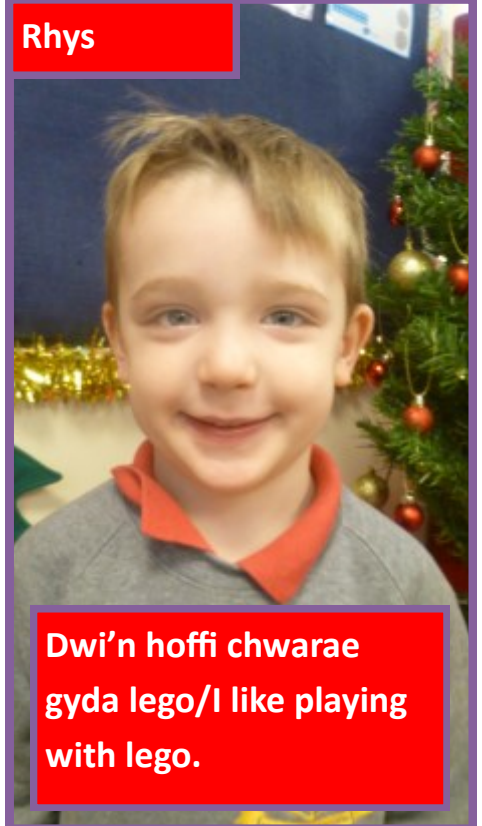
Dwi'n hoffi rhedeg tu allan/I like running outside.

Angharad



Dwi'n hoffi 'sgwennu/ I like writing.

Rhys



Dwi'n hoffi chwarae gyda lego/I like playing with lego.

Isabella



Dwi'n hoffi chwarae gyda Kitty/I like playing with Kitty.

Kitty



Dwi'n hoffi chwarae doli's gyda Bella/I like playing dolly's with Bella.

Morgan



Dwi'n hoffi'r ysgol/ I like school.



SUSNET: Profiad Gwych i fyfyrwyr y chweched

SUSNET: A fantastic opportunity for the students

9



A SHORT COURSE ON DRUG RESISTANCE IN MICROSCOPIC PARASITES AND THE CONSEQUENT DIFFICULTIES WE FACE IN TREATING THEM

As part of our Biology AS Level course, we pupils were granted the opportunity to advance our studies further at the nearby University in Aberystwyth. This opportunity, called "SUSNET," is part of a project to help integrate 6th Form learning with Undergraduates and allow us to understand what studying the field post-college would be like. Once a week, everyone who applied travelled to Aberystwyth and were allowed to handle equipment unlike anything we have used before. Handling microscopic parasites and creating small vortexes using centrifuge for the sole purpose of stirring the solution may seem over the top, but then so was cloning strands of DNA just to break it down

and analyse it to find out that the drug was ineffective. However, merely being there and taking part in actual current research, analysing genomes that had only recently been successfully decoded, designing our own primers for future use... It was immensely gratifying. The sheer amount of effort that was put in to discover whether or not a drug *could potentially work* -- not even considering whether or not the drug would be fit for the patient's consumption -- puts the last 50 years of medicine into a whole new light, and SUSNET holds the torch.

SUSNET is informative and educational. It teaches new skills, looks *excellent* on your CV, and it also happens to be enjoyable. Should any of you get the opportunity to take part in one of the free courses, I highly recommend you sign up.

Sesiwn ABCh

Bu Bl 12 yn gwranddo ar gyflwyniad rhoi gwaed fel rhan o Sesiwn ABCh—buddiol tu hwnt!

Yr 12 listening to a presentation as part of their PSE morning on giving blood—very informative!



@brohyddgen





Canlyniadau TGAU llwyddiannus yn Ysgol Bro Hyddgen

- 5 Gradd A* i C / Cyfwerth Lefel 2 - 97.5
- 5 Gradd A* i C yn cynnwys Cymraeg/ Saesneg a Mathemateg – 67.5%
- Disgyblion yn ennill 5 Gradd A* i A – 30%



Gwnaed cynnydd da ar ganlyniadau ardderchog y llynedd. Roedd canran helaeth o'r graddau'n A*-A gyda 30% o'r disgyblion yn ennill o leiaf 5A*/A. Roedd disgyblion oedd yn cyfuno cymwysterau galwedigaethol gyda'u TGAU hefyd wedi llwyddo i safon uchel iawn, gyda chyfradd llwyddiant o 100%. Mae pob adran yn gyffredinol wedi ennill llwyddiant arwyddocaol, ac mae hyn yn adlewyrchiad o waith caled yr holl staff.

Dywedodd Mr Dafydd Jones, y Pennaeth ar ddiwrnod y canlyniadau ym mis Awst: "Unwaith eto eleni, dymunaf longyfarch y disgyblion ar eu llwyddiannau clodwiw a rwy'n ddiolchgar iawn i'r holl staff am eu gwaith caled, ac i'r rhieni am eu cefnogaeth. Braff iawn yw gweld y cynnydd yn y canlyniadau TGAU a Safon Uwch eleni, ac roedd canlyniadau'r llynedd yn rhai da iawn hefyd. Edrychaf ymlaen i groesawu llawer iawn o'r disgyblion hyn yn ôl i ymuno a'r chweched, a bydd yn fraint gweld sawl disgybl newydd o du hwnt i ddalgylch yr ysgol yn ymuno â hwy."

Dyma rai o'r canlyniadau:

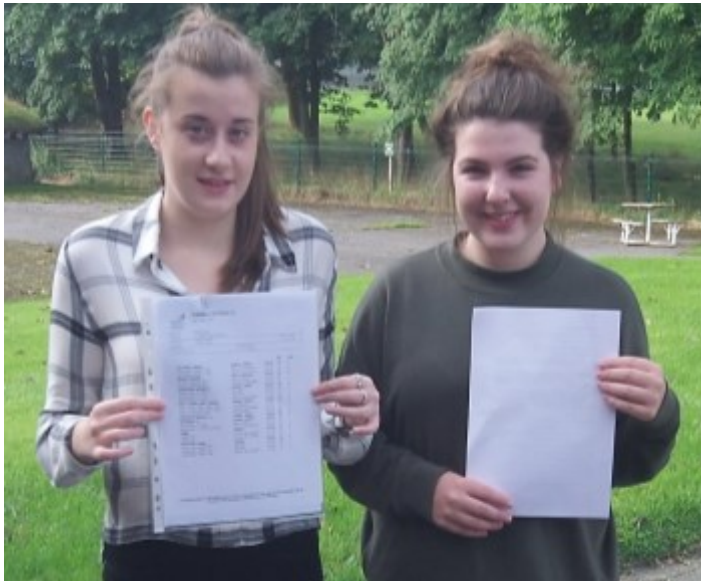
- Maya Kenny: 6A*, 5B, 1C, a'r Fagloriaeth Gymreig.
- Gruffudd Behnan, 3A*, 5A, 4B, a'r Fagloriaeth Gymreig.
- Lleucu Morgan: 2A*, 7A, 2B, Rhagoriaeth maen Mathemateg Ychwanegol, a'r Fagloriaeth Gymreig.
- Jordan Hughes: 2A*, 6A, 1B, 2C a'r Fagloriaeth Gymreig.
- Dafydd Evans: 2A*, 4A, 5B, Teilyngdod mewn Mathemateg Ychwanegol, a'r Fagloriaeth Gymreig.
- Jack Williamson: 2A*, 4A, 5B, 1C a'r Fagloriaeth Gymreig
- George Horne: 1A*, 5A, 3B, 1C a'r Fagloriaeth Gymreig.
- Tomos Davies: 8A, 4B, Teilyngdod mewn Mathemateg Ychwanegol, a'r Fagloriaeth Gymreig.
- Erwan Jones: 4A, 7B, 1C, Rhagoriaeth mewn Mathemateg Ychwanegol, a'r Fagloriaeth Gymreig.

Mae'n hyfryd dweud bod y disgyblion uchod i gyd wedi dychwelyd i Ysgol Bro Hyddgen i'r chweched dosbarth, ynghyd â llawer un arall o'r ardal a thu hwnt, i greu blwyddyn 12 gyda 29 o ddisgyblion. Mae hefyd 34 o ddisgyblion ym mlwyddyn 13 sydd yn creu chweched dosbarth llewyrchus iawn.

Rhaid canmol yma hefyd yr Adran Saesneg. Ymgymrodd dwy ferch o flwyddyn 9 ac eistedd TGAU Saesneg yr haf yma gan dderbyn graddau arbennig – enillodd Cerys Hickman a Myfanwy Fenwick y radd A* yr un. Llongyfarchiadau mawr i'r ddwy ohonynt ac i'r adran am eu gwaith caled.

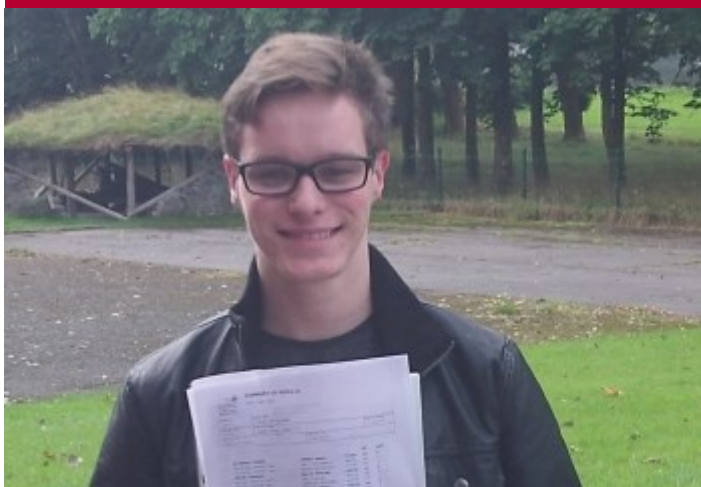
GCSE results at Ysgol Bro Hyddgen 2016

11



Very successful GCSE results day at Ysgol Bro Hyddgen

- 5 A* to C grades/Level 2 equivalent – 97.5%
- 5 A* to C grades including Welsh/English and Maths – 67.5%
- Students achieving 5 A* to A grades – 30%



Ysgol Bro Hyddgen has made great progress on last year's successful GCSE results

5 A to C grades/Level 2 equivalent – 97.5%*

5 A to C grades including Welsh/English and Maths – 67.5%*

Students achieving 5 A to A grades – 30%*

These results show progress on the excellent results achieved last year. 97.5% achieved 5A-C/level 2 equivalent. A significant number of the grades achieved were A*/A grades or equivalent – 30% of the pupils achieved at least 5A*/A. Students who have combined vocational qualifications with their GCSEs have also achieved to a very high standard, with a 100% pass rate. All departments have achieved overall success this year, and this is a reflection of the hard work of all the teaching staff.*

On the results day in August, Headteacher, Mr Dafydd Jones said: "Yet again this year, I wish to congratulate the students on their outstanding achievements and I'm very grateful to the staff for their hard work, and the parents for their continued support. Seeing how the results have progressed in the GCSE as well as the A levels from last year's outstanding results is very pleasing. I look forward to welcoming many of our students back to our sixth form next year, where they'll be joined by several new students from beyond the school's catchment area".

Notable achievements include:

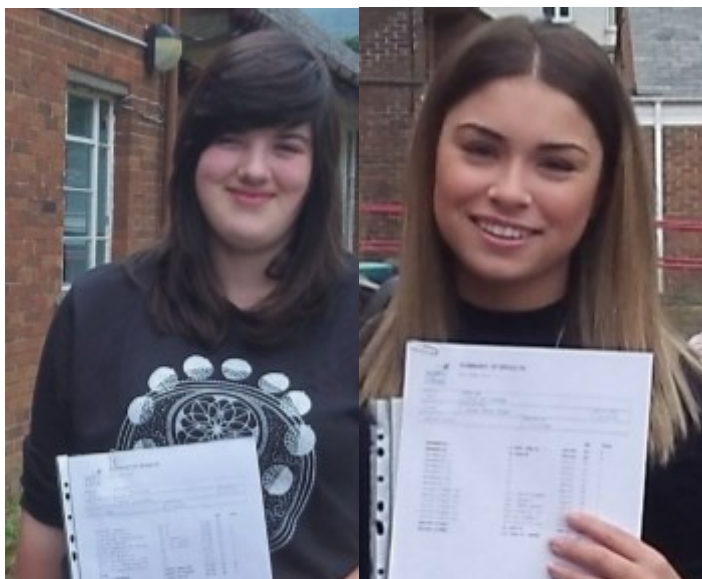
- *Maya Kenny: 6A*, 5B, 1C, and the Welsh Baccalaureate*
- *Gruffudd Behnan, 3A*, 5A, 4B, and the Welsh Baccalaureate*
- *Lleucu Morgan: 2A*, 7A, 2B, Distinction in Additional Mathematics, and the Welsh Baccalaureate*
- *Jordan Hughes: 2A*, 6A, 1B, 2C and the Welsh Baccalaureate*
- *Dafydd Evans: 2A*, 4A, 5B, Merit in Additional Mathematics, and the Welsh Baccalaureate*
- *Jack Williamson: 2A*, 4A, 5B, 1C and the Welsh Baccalaureate*
- *George Horne: 1A*, 5A, 3B, 1C and the Welsh Baccalaureate*
- *Alys Gwyn: 1A*, 3A, 4B, 2C, Distinction in Science BTEC and the Welsh Baccalaureate*
- *Tomos Davies: 8A, 4B, Merit in Additional Mathematics, and the Welsh Baccalaureate*
- *Elan Duggan: 5A, 1B, 5C and the Welsh Baccalaureate*
- *Erwan Jones: 4A, 7B, 1C, Distinction in Additional Mathematics, and the Welsh Baccalaureate*

The majority of pupils named above have returned to Ysgol Bro Hyddgen's sixth form, along with several others from beyond the catchment area, to create a year 12 of 29 pupils. There are also 34 pupils in year 13 which creates a very prosperous sixth form.

We're very proud also of the work of the English department in enabling two year 9 girls to sit English GCSE this summer – Cerys Hickman and Myfanwy Fenwick both achieved an A. Congratulations to both Cerys and Myfanwy, and to the English department on their hard work.*

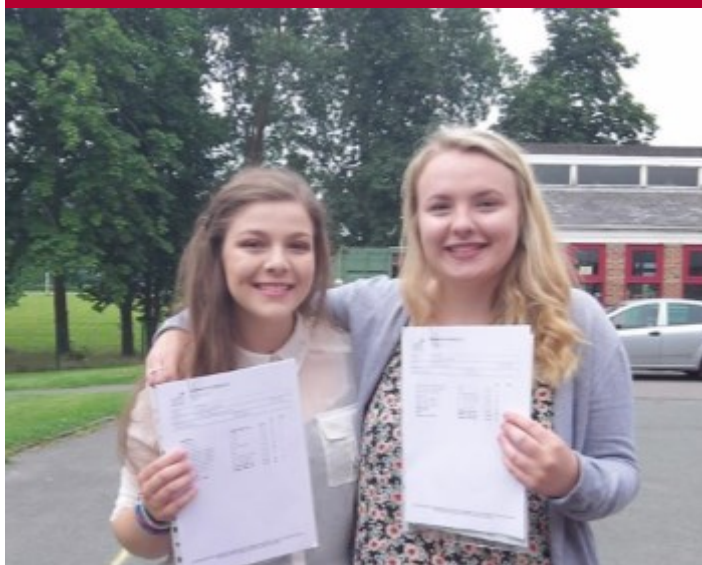


12 Canlyniadau Lefel A 2016



Ymysg y llwyddiannau yn yr Uwch Gyfrannol:

- Niamh Cumming - AABB
- Georgia Clarke – AB
- Alfie Horton - AABD
- Meinir Jones – AAB
- Natalie Watson – ABB
- Ella White – AABB
- Steffan Williams - ABD



Yn ei hail flwyddyn, mae myfyrwyr chweched dosbarth Ysgol Bro Hyddgen a'u rhieni, ynghyd a'r staff heddiw'n dathlu canlyniadau Safon Uwch rhagorol. Mae'r ysgol yn eithriadol falch i fod wedi gwneud cynnydd eleni ar y canlyniadau gwyh welwyd llynedd. Ymysg y pynciau lle roedd 75%+ wedi ennill A*-C oedd Cymraeg Iaith Gyntaf, Cerddoriaeth, Bioleg, Daearyddiaeth, Hanes, Gwyddoniaeth Gymhwysol, Ffrangeg a Dylunio a Thechnoleg.

Croesawodd y Pennaeth, Mr Dafydd Jones y canlyniadau canmoladwy iawn hyn: "Dymunaf longyfarch ein holl fyfyrwyr ar ennill y canlyniadau rhagorol hyn; rydym yn hynod falch o'r perfformiadau rhagorol welwyd yn Safon Uwch ac yn yr Uwch Gyfrannol eleni, ac yn y cynnydd wnaed ar ganlyniadau da iawn y llynedd. Rwy'n falch iawn o lwyddiant yr ysgol wrth sicrhau profiadau dysgu i'w myfyrwyr sydd wedi arwain at y llwyddiannau rhagorol hyn. Fel ysgol, dymunwn yn dda i'n myfyrwyr i gyd wrth iddynt adeiladu ar y llwyddiannau hyn yn y dyfodol."

Mae'r myfyrwyr berfformiadd yn arbennig o dda'n cynnwys:

Aron Wyn Parry – enillodd raddau A* mewn Cerddoriaeth, Addysg Gorfforol a Chymraeg Iaith Gyntaf, A mewn Bioleg, ac A* yn y Fagloriaeth Gymreig. Mae Aron yn edrych ymlaen i astudio Gwyddoniaeth Chwaraeon ym Mhrifysgol Loughborough.

Rhian Griffiths – enillodd raddau A* mewn Cerddoriaeth a Chymraeg Iaith Gyntaf, A mewn Mathemateg, ac A* yn y Fagloriaeth Gymreig. Mae Rhian yn edrych ymlaen i astudio'r Gymraeg a Mathemateg ym Mhrifysgol Aberystwyth.

Beca Wyn Jones – enillodd radd A* mewn Daearyddiaeth, A mewn Cymraeg Iaith Gyntaf, B mewn Hanes, ac A* yn y Fagloriaeth Gymreig. Mae Beca'n edrych ymlaen i astudio Daearyddiaeth ym Mhrifysgol Aberystwyth.

Marian Jones-Evans – enillodd A* mewn Bioleg, B mewn Dylunio a Thechnoleg a C mewn Ffiseg Physics. Mae Marian yn edrych ymlaen i astudio Bioleg ym Mhrifysgol Lerpwl.

Joel Tawiah – enillodd raddau A mewn Mathemateg ac Addysg Gorfforol, B mewn Bioleg, ac A* yn y Fagloriaeth Gymreig. Mae Joel yn edrych ymlaen i astudio Gwyddoniaeth Chwaraeon ym Mhrifysgol Loughborough.

Rhun Bleddyn – enillodd raddau A mewn Cymraeg Iaith Gyntaf ac mewn Saesneg Llenyddiaeth, B mewn Hanes, ac A yn y Fagloriaeth Gymreig. Mae Rhun yn edrych ymlaen i astudio Saesneg ym Mhrifysgol Caeredin.

Robin Cameron – enillodd A mewn Mathemateg, B mewn Ffiseg, ac A* yn y Fagloriaeth Gymreig. Mae Robin yn edrych ymlaen i astudio Peirianeg ym Mhrifysgol Abertawe.

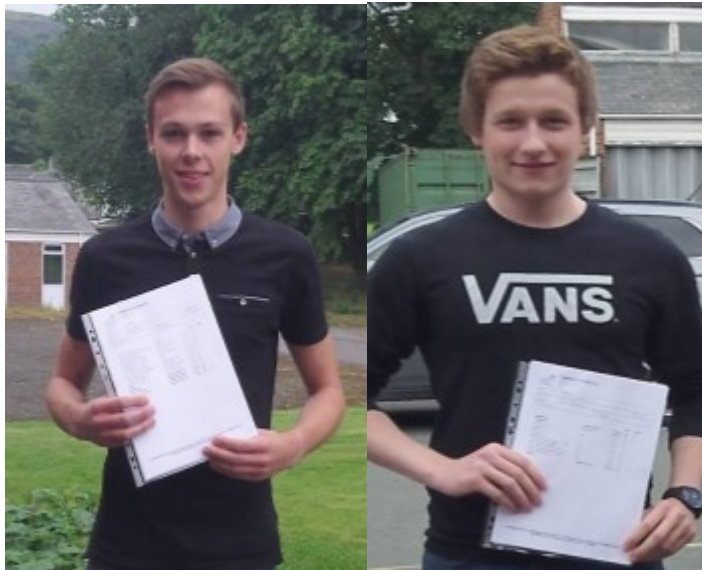
Shauna Thomas – enillodd Shauna A mewn Gwyddoniaeth Gymhwysol, B mewn Mathemateg, ac A yn y Fagloriaeth Gymreig. Mae Shauna'n edrych ymlaen i deithio'r byd ac i gwblhau profiad o ran gwaith meddygol.

Dafydd Duggan – enillodd raddau B mewn Cymraeg Iaith Gyntaf a Daearyddiaeth, B mewn Addysg Gorfforol, ac A* yn y Fagloriaeth Gymreig. Mae Dafydd yn edrych ymlaen i astudio Gwyddoniaeth Chwaraeon ym Mhrifysgol Fetropolitan Caerdydd.



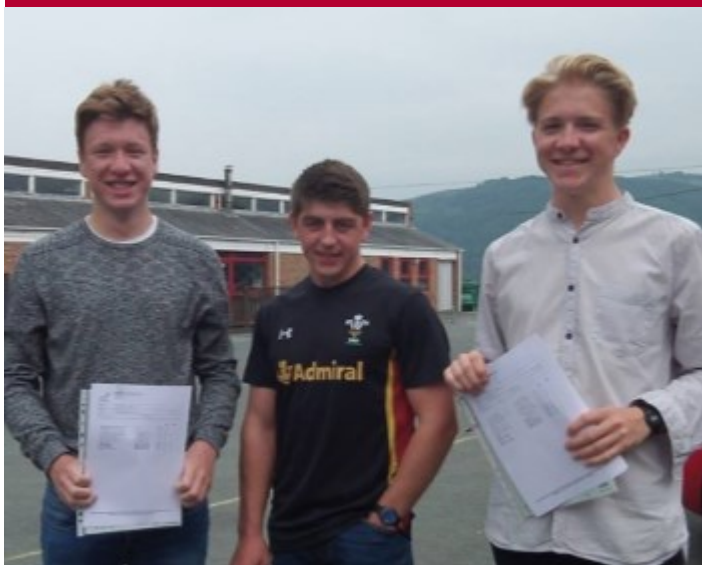
A Level Results 2016

13



Among the high flyers at AS were:

- Niamh Cumming - AAB
- Alfie Horton - AABD
- Meinir Jones – AAB
- Natalie Watson – ABB
- Ella White – AAB
- Steffan Williams - ABD



In its second year, Ysgol Bro Hyddgen's sixth form students and parents, along with the staff were today celebrating outstanding A-level results, and were especially proud of the progress made on the strong foundations achieved in last year's results. Subjects achieving 75%+ A*-C include Welsh First Language, Music, Biology, Geography, History, Applied Science, French, and Design and Technology.

Headteacher Mr Dafydd Jones welcomed these very pleasing set of results: "I would like to congratulate all our students on their excellent results; we're delighted with the outstanding performances seen at both A Level and AS Level this year, and in the progress made on last year's very pleasing results. I'm proud of the school's success in providing the students with the learning experiences which have led to these excellent achievements. As a school, we wish all the students continued success in the future".

Students who performed particularly well include:

Aron Wyn Parry achieved A* grades in Music, Physical Education and Welsh First Language, an A in Biology, and an A* in the Welsh Baccalaureate. Aron is looking forward to studying Sports Science at Loughborough University.

Rhian Griffiths achieved A* grades in Music and Welsh First Language, an A in Mathematics, and an A* in the Welsh Baccalaureate. Rhian is looking forward to studying Mathematics and Welsh at Aberystwyth University.

Beca Wyn Jones achieved an A* in Geography, an A in Welsh First Language, a B in History, and an A* in the Welsh Baccalaureate. Beca is looking forward to studying Geography at Aberystwyth University.

Marian Jones- Evans achieved an A* in Biology, B in Design and Technology and a C in Physics. Marian is looking forward to studying Biology at Liverpool University.

Joel Tawiah achieved A grades in Mathematics and Physical Education, a B in Biology, and an A* in the Welsh Baccalaureate. Joel is looking forward to studying Sports Science at Loughborough University.

Rhun Bleddyn achieved A grades in Welsh First Language and English Literature, a B in History, and an A in the Welsh Baccalaureate. Rhun is looking forward to reading English at Edinburgh University.

Robin Cameron achieved an A grade in Mathematics, a B in Physics, and an A* in the Welsh Baccalaureate. Robin is looking forward to studying Engineering at Swansea University.

Shauna Thomas achieved an A grade in Applied Science, a B grade in Mathematics, and an A grade in the Welsh Baccalaureate. Shauna is looking forward to travelling around the world and to gaining work experience in the field of medicine.

Dafydd Duggan achieved B grades in Welsh First Language and Geography, a C in Physical Education, and an A* in the Welsh Baccalaureate. Dafydd is looking forward to studying Sports Science at Cardiff Metropolitan University.



@brohyddgen



Bore Coffi Macmillan

Macmillan Coffee Morning 2016



Cynhaliwyd bore coffi yn ystod y tymor gyda'r nod o godi arian i Macmillan. Diolch yn fawr iawn i bawb a gyfranodd tuag at y digwyddiad. Diolch hefyd i'r chweched dosbarth am drefnu. Llwyddwyd i godi £250 a hynny at achos arbennig o dda.

A coffee morning was held with the aim of raising money for Macmillan. . A big thank you to all who contributed towards the event. Thank you also to the sixth form for organising it , we raised a total of £250 for a fantastic cause!



Nadolig ar y Campws Cynradd

15



Carden Cymorth Gristnogol

Diolch i ddsbarth 4/5T am lunio'r garden Nadolig yma i Gymorth Cristnogol ar eu taith gerdded noddedig o Sir Gaerfyrddin i Sir Ddinbych (yr un pellter o'f Bethlehem i'r Aiff) i gofio am achos ffoaduriaid ar draws y byd.

Thank you to class 4/5T for making a Christmas card for Christian Aid on their sponsored walk from Carmarthenshire to Denbighshire, the same distance as walking from Bethlehem to Egypt, to raise awareness of the plight of refugees around the world.



Cristingl

Ddydd Gwener 9 Rhagfyr cynhaliwyd gwasanaeth Nadolig Cristingl hyfyrd iawn yn Eglwys Sant Pedr. Diolch i'r Canon Kathleen Rogers a'i chriw am roi o'u hamser i ddarparu gweithdai Cristingl i holl blant Blynnyddoedd 3 - 6.

On Friday 9 December, the Primary Campus attended a Christingle Service at St Peter's Church. The school is very grateful to Canon Kathleen Rogers and other volunteers who provided an insightful Christingle workshop for all the children in Years 3 – 6.



Tagiau Anrhegion Nadolig

Bu rhai o ddisgyblion 4/5T wrthi'n ddyfal yn ystod eu hamser chwarae yn gwneud tagiau anrhegion a gafodd eu gwerthu yn Ffair Nadolig y Plas, ddydd Sadwrn 10 Rhagfyr, er budd elusen Future Play.

Some 4/5T pupils have been busy every playtime making gift tags to sell at the Plas Christmas Fair on 10 December, with all proceeds going towards 'Future Play' charity.



16 Cyngerdd Sinffonia Cymru



Roedd perfformio ymysg y 18 cerddor proffesiynol o'r Gerddorfa Sinffonia Cymru ar y 15fed o Dachwedd, 2016, yn brofiad bythgofiadwy. Ond nid y cyngerdd yn unig, yn y neuadd ysgol orlawn, rhoddodd y cyfle i ni ddatblygu ein sgiliau a dysgu mwy am chwarae hefo nifer fawr o gerddorion o safon uchel; roedd y gweithdai hefyd, a'r ymarferion am yr wythnosau cyn y cyngerdd. Yn gyntaf, ymarferon gydag aelodau'r ysgol yn unig, yna gyda dau aelod o'r gerddorfa ei hun, wnaeth ddysgu ni sut i gyfri mewn pum pedwar i 'Mars': "don't let the dog out he will bite!", ac yn olaf hefo'r arweinydd ei hun, Mark Eager.

Un o ddarnau gorau'r holl brosiect i mi oedd clywed pob rhan yn dod at ei gilydd pan ddaeth y chwaraewyr proffesiynol ar ddiwrnod y cyngerdd. Doedd dim ots nad oeddwn yn medru clywed fy hun yn chwarae drwy'r rhan fwyaf o'r cyngerdd, achos roedd cael y siawns i chwarae ymysg cerddorion clasurol talentog a brwdfrydig mewn cerddorfa 'go iawn' yn brofiad gwirioneddol wefreiddiol.

Performing amongst the 18 professional classical musicians of the Welsh Sinfonia Orchestra on the 15th November, 2016, was an unforgettable experience. But it wasn't the concert alone, in the packed school hall, that allowed us to acquire skills and knowledge about playing with lots of other musicians to a high standard; there were also the many workshops and practises that led up to the main occasion, firstly just with members of the school, then with two members of the orchestra itself (who taught us how to count in five four: "don't let the dog out he will bite!"), and finally with the conductor himself, Mark Eager.

One of the best moments of the whole project for me was finally hearing every part come together with the addition of the professional players, and having it finally all make sense. It didn't matter that I could barely hear myself play for a majority of the pieces, because getting the chance to play with lots of talented and passionate classical musicians in a 'proper' orchestra was a truly magical experience.

Cerys Hickman



Cyngerdd Sinffonia Cymru 17



18 Inspirational!



Yn y llun; Nina Bussink, a roddodd 12 modfedd o wallt i'r Little Princess Trust.

Pictured; Nina Bussink, who donated 12 inches of hair to the Little Princess Trust.



Yn ystod gwyliau'r haf, gwnaeth Nina Bussink, disgybl yn Ysgol Bro Hyddgen, weithred anhunanol i helpu plant sydd wedi cael eu effeithio gan gancr a cholled gwallt. Rhoddodd Nina 12 modfedd o'i gwallt i'r Little Princess Trust.

Dywedodd Nina sy'n ddisgybl ym mlwyddyn naw;

"Torrais tua 14 modfedd o wallt, ond cafodd 12 modfedd ei roddi i'r Little Princess Trust. Mi fydd hyn yn helpu plentyn sydd efallai wedi dioddef o gancr a gydag ychydig, neu ddim gwallt."

Diolch i haelioni Nina, mi fydd plentyn arall yn elwa o wig gwallt naturiol. Dywedodd Mr Dafydd Jones: "Rydym fel ysgol yn falch iawn i gael disgyblion mor hael ac elusengar, fel Nina. Mae Nina wedi arddangos rhinweddau gwych fel caredigrwydd a meddwlgarwch yma".

During the summer holidays, Ysgol Bro Hyddgen student, Nina Bussink performed a selfless act in order to help children who have been affected by cancer or hair loss. Nina donated some of her hair to the Little Princess Trust.

Nina, a student in year 9 stated;

"I cut off about 14 inches of hair. Around 12 inches was donated to the Little Princess Trust. It will help a child who may have suffered from cancer and has some, or no hair. I was very glad to be able to do this."

Thanks to Nina's generosity, another child will be provided with a real hair wig. Mr Dafydd Jones, Headteacher said, "We as a school, are so proud to have such generous and charitable pupils, like Nina. I congratulate Nina on her kindness and thoughtfulness".

Gweithgareddau Calan Gaeaf

19



Diolch i GRhA y campws Cynradd am drefnu noson o weithgareddau Calan Gaeaf ar gyfer y disgyblion. Diolch hefyd i'r chweched dosbarth am fod yn gymorth. Roedd pawb wedi mwynhau.

Thank you to the Primary PTA for all their hard work arranging Halloween activities for the pupils. Thanks to the sixth form students for their contribution. Everyone had a fantastic time!



Cystadleuaeth pêl rwyd yr Urdd / Urdd Netball competition

Ddydd Mawrth 11 Hydref cynhaliwyd cystadleuaeth pêl rwyd yr Urdd yng Nghanolfan Hamdden Bro Ddyfi. Bu cystadlu brwd rhwng ysgolion y Dalgylch a chafwyd gemau cyffrous ac agos! Bu tri thîm pêl rwyd o'r campws cynradd yn cystadlu. Llongyfarchiadau calonnog i dîm pêl rwyd Bro Hyddgen C a ddaeth yn fuddugol, a phob dymuniad da iddynt yn y rownd nesaf ym mis Rhagfyr.

On Tuesday 11 October the Urdd Netball tournament took place at Bro Ddyfi Leisure Centre. Three teams from the primary campus took part in the competition between the cluster schools. After several competitive and exciting games between the teams, Bro Hyddgen C were announced the winners. Congratulations to all the teams for their effort and good luck to Bro Hyddgen C who will compete in the next round in December.



@brohyddgen



20 COBWEB: Taith i wlad Groeg



As the sun set on our last full day in Greece, we walked along the gravel path away from the beach where we'd stood in a Greek sea, watching the sun set over the colourful buildings turning the sky pink and all people in the sea into silhouettes. We'd sat in a faded, rusting dinghy that had been left on the rocky beach to take pictures, and given each other pretty rocks as souvenirs.

And as we walked away from it all, the feeling of something coming to an end was setting in: we made promises to return to this place in exactly ten years, and that, when we got back to school, we'd never let it just go back to normal.

On our first night we wandered around the late night streets of Thessaloniki looking for food, found enormous bottles of water in a convenience store where the man on the till insisted on asking us questions in Greek for the joy of watching us freak out one by one. Then into a bakery where I tried (unsuccessfully) to ask if the pizza was vegetarian. After breakfast the next morning where everyone had taken handfuls of olives from the buffet before realising they didn't really like olives we went to a nature reserve. After fighting over who sat closest to the air-con for a while, we were taken to a harbour of some kind: just one long row of two-storey wooden fishing huts. We met some men sorting out their haul of mussels and gathered on one of the hut's decks, squeezing past the piles of lobster pots and dead crabs to get a closer look at the blue, blue sea. We first saw Mount Olympus on our way to Litochoro after leaving the reserve. It was stunning, almost scary in its hugeness. At its base we could see small, terracotta houses, our home for the rest of the week.

The next day we made our way up through Litochoro towards the mountain, where we would be meeting "the Greek kids". Having arrived at the meeting point, we all kept our distance until someone told the Greek kids to go over and talk to us. We walked for what felt like ages, stopping every now and again to fill up our water bottles in the natural springs coming out of pipes. Some people had had the clever idea of leaving their bottles of water in the freezer all night, so they had chunks of ice to cool them down instead of lukewarm water. We arrived at the recreation area (a small yellow and red church next to a field surrounded by a forest of pine trees) where the boys started playing football before using the Cobweb app for a bit, Kiran and me finding some pink and purple flowers and pine saplings.

The next day we were taken back up Mount Olympus, this time along the Enipeas Gorge (a Greek goddess who was turned into a

COBWEB: Trip to Greece

21

river by Zeus as punishment. The punishment is that this river supposedly never reaches the sea). We stopped off at a viewpoint overlooking the gorge, which was massive and very, very steep. Then we carried on up for a bit before going for a walk along the gorge, recording data in the COBWEB app about the *Jankaea heldreichii*, a purple endemic flower found only on Mount Olympus. At this time of year it didn't have a flower, only thick, almost scaly green leaves gathered at the base of the stalk. We also visited two monasteries, the first more modern where all the girls with trouser or skirts that ended above the knees had to wear a wraparound skirt (originally the boys misunderstood and started putting the skirts on too). The second was much older and felt quieter, more peaceful. It was being rebuilt having been destroyed in the second World War, and you could see Mount Olympus through the missing parts of wall. Tea at a café on Litochoro's high street was an entertaining affair: Jack ordered king prawns, which was a recipe for disaster. We all told him to break the skin off first, so he snapped the head off and put the rest in his mouth, whole. He then pulled the eyeball off another one and started passing it around the table. We then went over to the park to watch George (our guide earlier) do some Cretan folk dancing. It was dark, and the floodlights did nothing but attract mosquitos, and lots of them. At one point a stray dog (there were lots of those too) wandered up to the dancers and lay down in the middle of the practise area, unbothered by all the moving people. It was quite a lot like the practises in primary school we'd do for the folk dancing competition in the Urdd, just outside, with less woollen dresses and more flies. In the morning of our last full day we went to Dion, an ancient city dedicated to Zeus, and went around looking at all of the different temples dedicated to different gods and goddesses, and some massive public baths. Then we took another route around the site, this time with a very enthusiastic guide telling us about the plants there and their connection with the Greek myths related to the site. Thank you, COBWEB, and everybody who had a small part in making this incredible school trip possible, and so, so special.

Cerys Hickman



Llwyddiant Dawnsio! Ysgol Bro Hyddgen



Grŵp Fflach ddaeth yn ail yn Eisteddfod yr Urdd. (o'r chwith Lauren Jones-Larkin, Shana Lewis, Rose Williamson, Emma Halls a Lauren Watts, gyda Sophie Lewis yn absennol).

Fflach dance group who came second in the Urdd Eisteddfod (from the left Lauren Jones-Larkin, Shana Lewis, Rose Williamson, Emma Halls a Lauren Watts, with Sophie Lewis absent).



Mari Fychan, ddaeth yn ail gyda Ysgol Ddawns Canolfan y Celfyddydau yn Eisteddfod Genedlaethol Cymru.

Mari Fychan, from the the Arts Centre School of Dance who came second in the National Eisteddfod of Wales in August.

Hoffai'r ysgol longyfarch nifer fawr o ddawnswyr dawnus am lwyddo i gynrychioli'r ysgol yn Eisteddfodau 2016.

Yn gyntaf, llongyfarchiadau i'r grwpiau dawns Fflach a Merched Blwyddyn 8 am gynrychioli'r ysgol yn Eisteddfod yr Urdd. Llwyddodd y ddau grŵp i gael llwyfan, gyda Fflach yn cael ail a Shana o'r grŵp yn dweud "Dw i'n falch o'n llwyddiant."

Dywedodd Morfudd "Roedd yn brofiad da ac yn hwyl!" a Mari'n dweud "Roedd yn brofiad gwerth chweil, mi oedd o werth ei wneud!"

Ar yr un trywydd, hoffwn hefyd glodfori Mari Fychan ac Ysgol Ddawns Canolfan y Celfyddydau am ddod yn ail yn Eisteddfod Genedlaethol Cymru ym mis Awst! Fel ysgol, rydym yn falch iawn o'r nifer fawr o ddysgwyr talentog sydd gennym yma! Da iawn i bawb!

The school would like to congratulate its many talented dancers for representing the school in the 2016 Eisteddfods.

Firstly, congratulations to the dance groups, Flach and Year 8 Girls who represented the school in the Urdd Eisteddfod. Both groups competed excellently and were privileged to

Ysgol Bro Hyddgen. Dancing success!

23



Grŵp Merched Blwyddyn 8 (o'r chwith Beca Harding, Morfudd Fenwick, Mared Griffiths, Gwenfair Davies Branwen Roberts, Non Bleddyn-Jones a Mari Fychan).

Year 8 Girls dance group (from the left Beca Harding, Morfudd Fenwick, Mared Griffiths, Gwenfair Davies Branwen Roberts, Non Bleddyn-Jones a Mari Fychan).

compete at national level, with Flach achieving second place and Shana noting "I'm proud of our achievement". Morfudd from the Year 8 Girls' group stated "It was a good and fun experience!" and Mari noted that "It was a worthwhile experience, and it was worth doing!"

We would also like to praise Mari Fychan and the Arts Centre School of Dance for coming second in the International Eisteddfod of Wales in August. As a school, we are very proud to have such talented students! Well done all.

Gwasanaeth er cof am Aberfan—Remembering Aberfan

Fore Hydref 21 cafwyd gwasanaeth a munud o dawelwch i gofio am Aberfan.

A special assembly was held in the secondary campus on the 21st October to remember the tragedy of Aberfan and for the pupils to reflect upon the heartbreaking event that dramatically changed a community for a generation.



@brohyddgen



24

Cynllun Gwrth-fwlio



Gwnaeth disgyblion Bro Hyddgen gasglu £167.21 at @bullyinguk ddydd Gwener 2il o Ragfyr drwy wisgo glas! Os ydych yn gwybod bod rhywun yn cael eu bwlio, neu'n cael eich bwlio eich hun gallwch yrru e-bost at bwlio@brohyddgen.powys.sch.uk yn cyfrinachol. Da iawn bawb!

Ym mlynnyddoedd 7-9 mae nifer fawr o ddysgwyr wedi gwneud addewidion gwrth-fwlio i ddangos beth maent am wneud os oes rhywun yn cael eu bwlio, neu sut i osgoi ymddygiad bwlio.

Ysgol Bro Hyddgen pupils raised £167.21 for @bullyinguk on Friday the 2nd of December by wearing blue! If you are aware of any bullying in school, please don't use the bully box, email bwlio@brohyddgen.powys.sch.uk confidentially. Well done everyone!

In years 7-9 a number of pupils have made anti-bullying pledges to show what they would do if they were bullied or if they knew somebody who was being bullied.



Hysbesebion / Adverts

25

Microsoft Office am ddim!
Free copy of Microsoft Office!

1
2
3

Mewngofnodi i e-bost Office 365 chi a dewis "Install Office"
Login to your Office 365 email account and select "Install Office"

WYTHNOS
EUSKARA
WEEK
CELEBRATING WELSH & BASQUE
LANGUAGE AND CULTURE
IONAWR
JANUARY
7 - 14

Rhaglen Bro Ddyfi / Programme in Bro Ddyfi

Gig Gwlad y Basg & Chymru Basque & Welsh celebration gig	Nos Wener/ Fri 6 Jan/ Ionawr 7.30	Y Llew Gwyn Tal-y-Bont	Bitartean Osian Morris & Nic Davalan Cerys Hafana	£7/ £5	01970 832304
Lansiad Arddangosfeydd Exhibition launch	Dydd Sadwrn/ Sat 7 Jan/ Ionawr 2.30	Canolfan Owain Glyndwr Machynlleth	Iñaki Perurena Gwyn Jones Zélie Flach	Am ddim/ free	01650 511778
Cyngerdd fawreddog/ Grand Concert	Nos Sadwrn 7 Jan/ Ionawr 7.30	Y Tabernacl Machynlleth	Bidaia Gwilym Bowen Rhys Iñaki Perurena Osian Morris & Nic Davalan Rhian Bebb & Cerys Hafana	£10/ £7	01654 703355
Barddoniaeth, gwin & pintxos/ Poetry, wine & pintxos	Nos Sul/ Sun 8 Jan/ Ionawr 7.30	Caffi Alys Machynlleth	Iñaki Perurena ac eraill/ and others	Am ddim/ free	01654703336
Noson Ffilm Film Night	Nos Lun 9 Jan/ Ionawr	Y Tabernacl Machynlleth	Ffilmau byr Cymru a Gwlad y Basg	£5/ £3.50	01654 703355
Gwledd/ Feast Nafarroa & Bro Ddyfi	Nos Fawrth 10 Jan/ Ionawr 7.30	Caffi Alys Machynlleth	Bwyd a diod Gwlad y Basg a Chymru Food and drink from the Basque Country and Wales	£10 y person £32 y bwrdd/ table for four	01654703336



@brohyddgen



26 Diwrnod Plant Mewn Angen

**Llongyfarchiadau i bawb am gasglu
£508.01 at yr achos da yma eleni!**

**Congratulations to everyone for
their hard work to raise £508.01 for
this worthy cause this year!**



Unwaith eto eleni daeth disgyblion ac athrawon Ysgol Bro Hyddgen at ei gilydd ar y ddau gampws i gasglu swm anrhydeddus o arian at Blant Mewn Angen. Ar y campws cynradd y thema oedd pyjamas wrth i'r plant a'r staff gyrraedd yr ysgol yn eu dillad nos. Ar y campws uwchradd bu'r chweched dosbarth wrthi'n ddiwyd yn paratoi gweithgareddau hwyliog megis y 'crossbar challenge' yn ystod yr amser egwyl a chystadleuaeth meimio i gerddoriaeth dros yr awr ginio. Braf iawn oedd gweld talentau perfformio disgyblion a staff Bro Hyddgen yn fyw ac yn iach a'r cwbl wrth gwrs at achos da.

Dywedodd Mr Dafydd Jones, y Pennaeth, ei fod yn falch iawn o bawb ym Mro Hyddgen am fod mor garedig. "Braf iawn yw gweld yr ysgol yn codi cymaint o arian mewn cyn lleied o amser sy'n dangos yn glir pa mor frwdfrydig a gweithgar yw disgyblion a staff yr ysgol. Mae diwrnod o'r fath wir yn codi calon wrth weld y disgyblion a'u teuluoedd yn rhoi beth bynnag sydd ganddynt at elusen sy'n helpu rhai llai ffodus na ni."

Once again this year, Ysgol Bro Hyddgen's pupils and staff came together in their usual charitable fashion to raise £508.01 for Children in Need. On the primary campus, the theme was pyjamas as both children and staff came to school in their dressing gowns and colourful pjs! On the secondary campus the sixth form students worked tirelessly to organise various events such as a 'crossbar challenge' during the morning break and an extraordinary 'lip-sync competition' during the lunch hour when both students and teachers showed off their performing talents!

Mr Dafydd Jones, head teacher, praised the pupils and staff for being so kind-hearted saying "I am very proud of the school – raising so much money in so little time shows how determined and hardworking our pupils and staff are. It is a joy to see these young people giving whatever they have to help others in need. I would like to thank the staff and sixth formers for organising the activities and to the children and their families for their generosity."



Children in Need





Llongyfarchiadau i Emily Toon am ennill gwobrau Gymnasteg. Ymlaen i'r rownd nesaf yng Nghaerdydd / Congratulations to Emily Toon on winning prizes in Gymnastics! On now to the next stage in Cardiff .



Llongyfarchiadau i Flwyddyn 7 am guro Ysgol Uwchradd Builth Wells 2-1..on to the next round. Chwaraewr y gem = Aron Jones

Cynrychiolwyr Chwaraeon Cyngor Ysgol

Llongyfarchiadau i'r disgyblion canlynol am gael eu dewis fel cynrychiolwyr Chwaraeon Cyngor yr Ysgol

- Bl.7 – Aoife Mathews + Kaleb Wells
- Bl.8 – Mared Griffiths + Jake Thomas
- Bl.9 – Catrin Pughe + Gwion Morgan
- Bl.10 – Rose Williamson + Craig DeBell
- Bl.11 Lois Jones + Callum Thornton
- Bl.12 Ania Parry, Maya Kenny + George Horne
- Bl.13 – Niamh Cumming + Jake Hinge

Adroddiad ar gêm yn erbyn Ysgol y Berwyn

Ddydd Mercher rhai wythnosau yn ol bellach, daeth Ysgol Y Berwyn, Bala i Fachynlleth i chwarae gêm o Rygbi yn erbyn bechgyn Blwyddyn 10 a 11. Roedd yn gêm galed iawn ac yn anffodus enillodd Bala gyda sgôr o 17-12.

Sgoriodd Rhys Jones o Flwyddyn 11 y cais cyntaf i Fachynlleth ond yn anffodus method Harry Cottam y gic trosi. Yn yr ail hanner hefyd sgoriodd Craig DeBell o flwyddyn 10 yr ail gais a roedd y gic trosi y tro yma yn un hawdd i Harry.

Er ein bod wedi colli mi oedd y gêm yn hwyl, a roedd Bala wedi chwarae'n dda.

Twrnament Pêl Droed y Gymuned 5x60

Cafwyd noson lwyddiannus iawn yn y Ganolfan Hamdden ar ôl i Kara 5x60 drefnu twrnament Pêl droed i'r gymuned. Roedd 8 tim i gyd, gyda busnesau lleol yn ymuno.



Adran Addysg Gorfforol - PE Department

Remember to follow us on Twitter! @AGHyddgenPE

29



Llongyfarchiadau i Flwyddyn 7 am guro John Beddoes 3-1
Chwaraewr y gêm = Aron Jones



Disgyblion TGAU yn eu cit chwaraeon newydd /
GCSE students showing off their new PE kit



Perfformiad da gan Ferched Bl.11 yn curo Tywyn 27-2.

Sport School Council

Congratulations to the following pupils for being chosen as the Sport School Council

- Yr.7 – Aoife Mathews + Kaleb Wells
- Yr.8 – Mared Griffiths + Jake Thomas
- Yr.9 – Catrin Pughe + Gwion Morgan
- Yr.10 – Rose Williamson + Craig DeBell
- Yr.11 Lois Jones + Callum Thornton
- Yr.12 Ania Parry, Maya Kenny + George Horne
- Yr.13 – Niamh Cumming + Jake Hinge

Report on the game against Ysgol y Berwyn

On Wednesday a few weeks ago Ysgol y Berwyn in Bala came to our school to play a game of rugby against year 10 and year 11. The game was a very hard one and unfortunately Bala won 17-12. Rhys Jones from Year 11 got the first try for Machynlleth but unfortunately Harry Cottam missed the penalty kick. In the second half Craig DeBell from year 10 got the second try and a easy one for Harry. Even though we lost , it was a fun game and Bala did play well.

5x60 Football tournament

A very successful evening in the Leisure Centre after Kara 5x60 arranged a 5 a side football Tournament for the community. 8 teams joined all together, with local businesses competing. It was a close tournament with the year 11 boys winning on penalties.



@brohyddgen





Bl. 9 a 11 yn brwydro yn erbyn Dolgellau. Ennill 1 a cholli 1. "Men of the Match" = Benj Davies a Guto Jones.

Year 9 and 11 battling it out with Dolgellau. Won 1 and lost 1. Man of the match = Benj Davies a Guto Jones.



Prynhawn caled gyda blwyddyn 10 yn erbyn y tim talentog o'r Drenewydd. Aeth blwyddyn 8 ar y blaen ddwy waith ond gorffen 2-2.

A tough afternoon for the year 10 side against a talented Newtown team. Year 8 went ahead twice but finish 2-2 – Welsh Cup.



Tim Blwyddyn 9 a wnaeth gystadlu yn erbyn Ardudwy, Harlech. Plenty of hail, rain and wind!



Ymweliad â Phrifysgol Aberystwyth

31



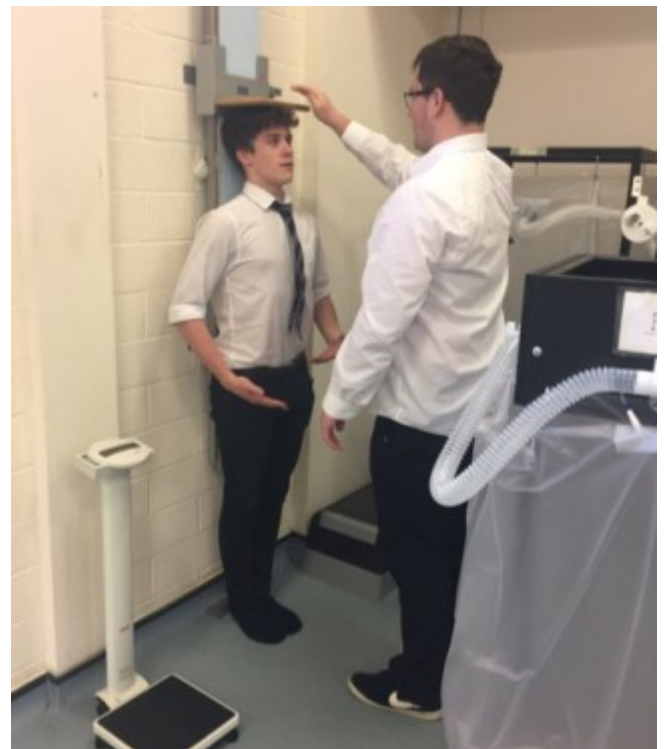
Ddydd Mercher aeth criw o'r chweched dosbarth i Brifysgol Aberystwyth i gael blas o'r cwrs gradd Addysg Gorfforol sy'n cael ei gynnig yno. Cawsom gyfle i wneud arbrawf ymarferol o gyfaint ocsigen. Roedd y gweithdy hwn yn fuddiol iawn oherwydd roedd yn gyfle i mi ehangu fy nealltwriaeth o'r pwnc, a chael defnyddio adnoddau gwyddonol a drud iawn.

Ania Parry (Disgybl Bl.12)

At the university we looked at the high tech equipment in various laboratory and how it was used. We did some tests such as VO2 max and the components of air breathed out in an experiment. This was very beneficial to me as a AS sport student.

Maya Kenny + George Horne (Year 12 Pupils)

**Diolch i Brifysgol Aberystwyth
am ddiwrnod gwych!**





Diolch i Lanidloes am y gemau yn erbyn Blwyddyn 8,9 a 10. Bu dros 35 o fechgyn yn chwarae.



Llongyfarchiadau i Meggan Parkes ar ei llwyddiannau yn Gymnasteg.
Congratulations to Megan Parkes on her success in gymnastics.



The magic run comes to an end, but still a fantastic effort from year 7 to come second in Powys. Da iawn chi, ond dal i wenu!



Cwrs Awyr Agored Glan Llyn

33



Aeth criw BTEC Awyr Agored BI 12 & BI13 i Lanllyn i gael blas ar weithgareddau dŵr.

BTEC Sports group went to Glan-llyn for the week

Aeth criw BTEC Awyr Agored i Lanllyn i gael blas ar weithgareddau dŵr fel rhan o'u cwrs ym mlwyddyn 12 a 13. Roedden ni yna o ddydd Llun tan ddydd Gwener ar wythnos llawn dop o weithgareddau gwahanol megis Ceufadu, Canwio, Padl-Fyrddio ac yn olaf Hwyllo. Fe wnaethom ddysgu a datblygu llawer o sgiliau gwahanol gyda help yr arweinyddion penodol. Yn yr wythnos hon, fe wnaethom lwyddo drwy gwblhau uned o waith Chwaraeon Awyr Agored sef Uned 33. Cawsom ni hwyl fawr yn Glanllyn gyda'r holl weithgareddau roeddwn i wedi eu gwneud. Yr un peth nad oeddwn yn mynd i golli oedd trio rhoi gwisg gwlyb (wet-suit) ymlaen pan oedd o'n wlyb!!

Steffanie Morris

(Disgybl Chwaraeon Awyr Agored)

During the 14th to the 18th of November, the year 12 and 13 BTEC Sports group went to Glan-llyn for the week. Throughout the week we participated in many different activities which were great fun and it gave us, as year 12 and year 13, a whole new experience which was really worthwhile. Throughout the week, we completed a total of four activities which were; kayaking, canoeing, sailing and paddle boarding. All of these activities were super fun, and everyone had a great time.

Looking back at the trip, the best activity I took part in was definitely the paddle boarding; this was because the paddle boarding was the activity which had the highest chance of people falling into the water. However, sadly everyone got the hang of it very quickly and no one fell in. However, the days were very tiring, and in the night we did lots of work. After the work, we were able to relax and one night we all, including Miss Fleming, watched Casino Royale.

Overall, it was a great experience and we all can't wait to back in March. We are all very thankful to the school, Miss Fleming, Mr Jones and Glan-Llyn for letting us take part in the wonderful opportunity.



@brohyddgen



34

Gwaith Celf a Dylunio, Tecstilau



Fel rhan o waith Celf a Dylunio, Tecstilau, mae dosbarth Mrs Catrin Hughes wedi bod yn gwneud arsylwadau o'u hamgylchedd, Machynlleth. Mae'r dosbarth wedi rhyfeddu at siapiau diddorol a phensaerniaeth ddyrys o amgylch y dre. Diddorol hefyd oedd clywed am hanes lleoliad siop gyn-taf Laura Ashley.

"Roedd yn ysbrydoliaeth i gael dod o hyd ac i weld patry-mau diddorol ar hyd y stryd fawr." Keri Mills

"Rwyf yn cerdded trwy'r dref bob dydd, ond erioed wedi sylwi ar hanner y siapiau diddorol sydd ar yr adeiladau." Sophie Dafydd.

As part of Art and Design, Textile course, Mrs Catrin Hughes' class have been making observational drawings of their environment, Machynlleth. The whole class has marveled at the interesting shapes and complex architecture around town. It was also interesting to hear about the history of Laura Ashley first shop.

"It was inspiring finding and seeing interesting patterns along the high street." Keri Mills.

"I pass through town everyday, but have never noticed half of the interesting shapes on the buildings." Sophie Dafydd

Are you being bullied?
Email: bullying@brohyddgen.powys.sch.uk

Ydych chi yn cael eich bwlio?
Ebostiwch: bwlio@brohyddgen.powys.sch.uk



Gwerthuso Cynllun COBWEB

35

Diolch yn fawr i'r tîm COBWEB am y cyfle i fod yn rhan o gynllun mor arebnnig!



Yn ystod y tymor, cafodd y dysgwyr a oedd yn ffodus i gael eu dewis i fynd i Wlad Groeg y siawns i werthuso'r profiad ac i gynnig adborth i dîm Cobweb am y rhaglen COBWEB. Yn ystod y sesiwn, dysgodd yr 8 disgybl am bwysigrwydd Nodau Byd-Eang UNESCO.

During the term, the pupils who were fortunate enough to be chosen to go to Greece, had the chance to evaluate the experience and provide feedback about the trip and the app to the Cobweb team. During the session, the 8 pupils learnt about the UNESCO Global Goals.

Ymweliad Byd Wraig

Diolch yn fawr i Alison Sayers (Cyn Fyd-Wraig) am ymweld â dosbarth blwyddyn 10 Datblygiad Plentyn Dydd Mawrth 29.11.16.

A big thank you to Alison Sayers (former midwife) for visiting the year 10 child development class on Tuesday 29.11.16



@brohyddgen



36 Dysgwyr yr Wythnos

Dyddiad Date	Enillwyr Blaenorol Blwyddyn 8 Year 8 Previous Winners	Enillwyr Blaenorol Blwyddyn 9 Year 9 Previous Winners
03/10/16	Zach Rose	Nina Bussink
10/10/16	Zach Rose	Nina Bussink
17/10/16	Jessica Chick	Nina Bussink
24/10/16	Morgan Vaughan	Nina Bussink
7/11/16	Chloe Duckett & Niamh Williams	Nina Bussink
14/11/16	Chloe Duckett	Nina Bussink
21/11/2016	Chloe Duckett	Nina Bussink
28/11/2016	Johann Jones	Celyn Overton-Jones
05/12/2016	Jake Thomas	Lily Shone

Hoffai Miss Good longyfarch y dysgwyr canlynol am fod yn ddysgwyr yr wythnos dros y tymor diwethaf. Da iawn chi!

Miss Good would like to congratulate the following students for being student of the week over the term. Well done you!

Clwb Gwaith Cartref / Homework Club

"Mae'r clwb gwaith cartref yn lle gyda llawer o ysbridolaeth. Mae Sam yn rhoi croeso mawr i ni ac yn ein helpu ni gyda ein gwaith ac ein cynnydd. Mae hi yn glen iawn ac yn derbyn pawb i'r clwb. Mae hi yn helpu fi yn bersonol os dwi yn gweld y gwaith yn anodd ac mae hi yn gwneud i ni chwerthin hefyd. Dewch i'r clwb bob diwrnod rhwng 3:25 a 4:30."

"Homework club is an inspirational place to be! Sam is welcoming she is helpful and she is always encouraging us to do really well. She nice and polite she accepts everyone in the homework club. Sam helps us if we are struggling and she makes us laugh! Come to club every day after school from 3.25 to 4.30pm. Homework club is a joyful place to come."



Top of the Bench 2016

37

Llongyfarchiadau enfawr i'r tîm o Ysgol Bro Hyddgen am ennill y wobr crisialau yng Nghystadleuaeth Cemeg Top of the Bench yng Ngregynog.

Massive congratulations to the team from Ysgol Bro Hyddgen for winning the crystal competition at the Top of the Bench Chemistry competition in



Llongyfarchiadau enfawr i'r tîm o Ysgol Bro Hyddgen am ennill y wobr crisialau yng Nghystadleuaeth Cemeg Top of the Bench yng Ngregynog. Gwnaeth Abi Edwards, Cerys Hickman, Joe Lewis ac Ieuan Jones hefyd gyrraedd y rownd derfynol ar ôl curo tîmau eraill, ond collon nhw allan ar ôl brwydr ddewr yn erbyn Ysgol Penglais.

Massive congratulations to the team from Ysgol Bro Hyddgen for winning the crystal competition at the Top of the Bench Chemistry competition in Gregynog. Abi Edwards, Cerys Hickman, Joe Lewis and Ieuan Jones also reached the final round after beating other teams, but missed out after a brave battle with Ysgol Penglais.

Wythnos Gwrth Fwlio

Bu disgbylion campws cynradd Ysgol Bro Hyddgen yn gwisgo glas i godi ymwybyddiaeth o wythnos gwrth Fwlio. Mae disgylbion Cyfnod Allweddol 2 yn gweithredu rhaglen gwrth fwlio KiVa a ddyfeiswyd yn wreiddiol yn y Ffindir. Ystyr KiVa yw "bod yn garedig".

Pupils from the primary campus of Ysgol Bro Hyddgen, Machynlleth wore blue to raise awareness for Anti Bullying week. The Junior Department used an anti bullying programme called KiVa.

KiVa is a research based anti bullying programme developed by the university of Turku, Finland. The KiVa program has

been shown to reduce both self and peer reported bullying significantly. It has shown also to have a positive effect on academic motivation and achievement. KiVa also reduces anxiety and depression and has a positive impact on children's relationships with their peers.



@brohyddgen



38 Y Stori Fawr

Sioe Nadolig y Cyfnod Sylfaen “Y Stori Fawr”

Foundation phase christams concert “Y



The Foundation Phase pupils of the primary campus of Ysgol Bro Hyddgen, Machynlleth have been practicing for their Christmas Concert - 'Y Stori Fawr'. It was wonderful to see these young children performing confidently on stage by introducing the true meaning of Christmas.

Disgyblion y Cyfnod Sylfaen campws cynradd Ysgol Bro Hyddgen, Machynlleth yn paratoi at eu cyngerdd Nadolig 'Y Stori Fawr'. Hyfryd gweld y plant ieuengaf yn perfformio mor hyderus ar lwyfan, gan gyflwyno neges y Nadolig yn llawn asbri.

Gweithdy “Talking Fight” Workshop

Fel rhan o'r rhaglen ABaCh yng nghyfnod allweddol 3, cafodd dysgwyr Blwyddyn 9 bore diddorol iawn yng ngweithdy gan gwmni Taking Flight. Roedd y sesiwn yn addysgiadol iawn am droseddau casineb yn erbyn pobl ag anableddau.

As part of the PSE programme in Key Stage 3, Year 9 pupils were given the opportunity to take part in the Taking Flight workshop. The educational session taught pupils about hate crimes against people with disabilities.



Gweithdy Shocktober

39

Cynhaliwyd gweithdai buddiol tu hwnt yn y Campws Cynradd gan Martin Roberts ar ran y Gwasanaeth Ambiwllans fel rhan o raglen Shocktober



Gweithdy Shocktober

Cynhaliwyd gweithdai buddiol tu hwnt yn y Campws Cynradd gan Martin Roberts ar ran y Gwasanaeth Ambiwllans fel rhan o raglen Shocktober. Y nod oedd i hyfforddi plant ynglŷn â sut a phryd i alw ambiwlans mewn argyfwng, a chafwyd cyfle hefyd i ddysgu technegau CPR a gosod claf mewn safle adferol. Roedd yr hyfforddiant yn hwyllog ac yn werthfawr iawn. Diolch i Martin am gynnal y gweithdai.

Shocktober

A series of workshops were held recently in every class on the Primary Campus as part of the Shocktober initiative. Martin Roberts, on behalf of the Ambulance Service, delivered training and guidance on when and how to call for an ambulance. Pupils were also taught CPR and how to place a patient in the recovery position. Thank you to Martin for delivering this valuable training.

Cystadleuaeth Pêl Rwyd yr Urdd

Cystadleuaeth Pêl Rwyd yr Urdd

Ar nos Iau 1 Rhagfyr cynhaliwyd cystadleuaeth pêl rwyd Rhanbarth Maldwyn yng Nghanolfan Hamdden Llanfair Caereinion. Chwaraeodd y tîm o'r Campws Cynradd gemau caled a chyffrous yn erbyn tîmau o ysgolion Trewern, Dyffryn Trannon a Chegida. Er na lwyddodd y tîm gyrraedd y rowndiau terfynol, braf oedd gweld y plant yn mwynhau'r cystadlu ac yn chwarae gyda brwdfrydedd.

Urdd Netball Tournament

On Thursday 1 December, the Maldwyn Regional Urdd netball tournament was held at Llanfair Caereinion Leisure Centre. The Primary Campus team played well against teams from Terwern, Dyffryn Trannon and Guilsfield School. Despite not reaching the final rounds, the team enjoyed competing and played with great enthusiasm and sportsmanship.



@brohyddgen



Cystadleuaeth pêl rwyd yr Urdd



Ddydd Mawrth 11 Hydref cynhaliwyd cystadleuaeth pêl rwyd yr Urdd yng Nghanolfan Hamdden Bro Ddyfi.

On Tuesday 11 October the Urdd Netball tournament took place at Bro Ddyfi Leisure Centre

Cystadleuaeth pêl rwyd yr Urdd

Ddydd Mawrth 11 Hydref cynhaliwyd cystadleuaeth pêl rwyd yr Urdd yng Nghanolfan Hamdden Bro Ddyfi. Bu cystadlu brwd rhwng ysgolion y Dalgylch a chafwyd gemau cyffrous ac agos! Bu tri thîm pêl rwyd o'r campws cynradd yn cystadlu. Llongyfarchiadau calonnog i dîm pêl rwyd Bro Hyddgen C a ddaeth yn fuddugol, a phob dymuniad da iddynt yn y rownd nesaf ym mis Rhagfyr.

Urdd Netball competition

On Tuesday 11 October the Urdd Netball tournament took place at Bro Ddyfi Leisure Centre. Three teams from the primary campus took part in the competition between the cluster schools. After several competitive and exciting games between the teams, Bro Hyddgen C were announced the winners. Congratulations to all the teams for their effort and good luck to Bro Hyddgen C who will compete in the next round in December.



Rhwydwaith Seren

41

Rhwydwaith Seren ar gyfer myfyrwyr galluog Seren Network for very able students



Dewiswyd Lleucu Morgan a minnau (y ddau ohonom o flwyddyn 12) i fynychu cynhadledd Rhwydwaith Seren yn Llandarcy yn sgil ein canlyniadau TGAU canmoladwy iawn. Bwriad y gynhadledd oedd i annog myfyrwyr ifanc o Gymru i wneud cynnig i fynychu prifysgolion gorau'r wlad fel Caergrawnt, Rhydychen a phrifysgolion Sutton Trust eraill. Yn y gynhadledd, cawsom syniad o sut brofiad yw hi i astudio ar lefel prifysgol, a derbyniom gyngor ac adnoddau perthnasol i'n cyrsiau Uwch Gyfrannol a Safon Uwch.

Cawsom y cyfle i fynychu dau weithdy, a dewisais i Cemeg a Cherddoriaeth. Roedd y siaradwr am Gemeg yn dod o Brifysgol Abertawe a siaradodd gyda ni am titaniwm deuocsid. Er nad yw hwn yn rhan o'r fanyleb ar hyn o bryd, cawsom flas ar beth gall gradd mewn Cemeg ei gynnig.

Roedd yr ail weithdy y mynychais i'n canolbwyntio ar Gerddoriaeth, ac o'r dechrau, derbyniom lwyth o adnoddau, gan gynnwys am harmoneiddio ac am strwythur ffwgiau; roedd yr adnoddau hyn yn uniongyrchol berthnasol i'n cwrs Uwch Gyfrannol. Gwnaethom rhywfaint o waith harmoneiddio yn steil Bach, a chynigwyd cymorth pellach i'r dyfodol i ni.

Er nad yw Rhydychen na Chaergrawnt yn cynnig cyrsiau perthnasol i mi, mae'r gynhadledd hon wedi rhoi llawer i mi'i ystyried yn nhermau fy addysg uwch, ac rwy'n werthfawrogl iawn o fod wedi cael ei mynychu. Gruffydd Behnan.

Lleucu Morgan and myself (both from year 12) were chosen to take part in Seren's event due to our very pleasing recent GCSE results. The aim of the conference was to encourage more young students from Wales to put in offers to Oxford, Cambridge and other Sutton Trust universities. At the conference, we were provided with an insight into further study at university level, and we were given advice and recourses relevant to our AS and A-level courses.

We had the option of attending two workshops, and I chose Chemistry and Music. Our Chemistry speaker was from the University of Swansea and specialized in material chemistry, and spoke to us about the practicalities of titanium dioxide. Although this is not part of our current syllabus, it gave us a taste into what a chemistry degree could offer.

My second workshop for the day was Music, and from the start we were given plenty of resources, such as on harmonisation and the structure of fugues; these materials were directly linked to the WJEC AS course. We built upon Bach style harmony and were offered further support if required.

Although Oxford or Cambridge don't offer degree courses which are appropriate for me, the course has given me plenty to think about in terms of how I want to continue my education and I am very grateful for the opportunity.

Gruffydd Behnan.



Da iawn bawb a phob lwc i'r canlynol yn y rownd derfynol: / Congratulations to everyone in getting through to the final!

- **Blwyddyn 7 - 1af: Llio Evans**
- **Blwyddyn 8 - 1af: Branwen Roberts**
- **Blwyddyn 9 - 1af: Lily Shone**
- **Blwyddyn 10, 11, 12 – 1af: Gruff Behnan**



Mae'r ffedogau ymlaen a'r frwydr am goron prif bobydd Bro Hyddgen 2016 yn ei hanterth! Wrth i ni nesau at y ffeinal gwelwyd ymdrechion o'r safon uchaf. Gyda chacennau amryliw, tartenni, Éclairs a Macaroons yn cael eu perffeithio cyn eu beirniadu, nid tasg hawdd oedd dod o hyd i ennillwyr ymysg y pobyddion ifanc. Ychydig yn hŷn yw cystadleuwyr y mis nesaf wrth i aelodau'r staff frwydro i greu danteithion blasus!

Ar ôl llwyddiant ysgubol blynyddoedd blaenorol, nid anodd oedd dod o hyd i feirniad awyddus. Teg yw dweud fod Miss Angharad Elias a Miss Catrin Jones wrth eu boddau yn blasu'r campweithiau. Dymuna Bwyllgor Bake Off Bro Hyddgen ddiolch i'r ddwy am eu gwaith diflino. Dymuna'r Pwyllgor ddiolch hefyd i Mrs Catrin Hughes sydd wrthi'n ddiwyd yn hyfforddi a chynghori'r cystadleuwyr brwd.

Llongyfarchiadau mawr iawn i bawb sydd wedi cystadlu hyd yn hyn wrth i'r safon gyrraedd copaon nas gwelwyd o'r blaen yn hanes y Bake Off gyda phawb yn gwneud eu gorau i greu danteithion o'r radd flaenaf!

Da iawn bawb a phob lwc i'r canlynol yn y rownd derfynol:

Blwyddyn 7 - 1af: Llio Evans

Blwyddyn 8 - 1af: Branwen Roberts

Blwyddyn 9 - 1af: Lily Shone

Blwyddyn 10, 11, 12 – 1af: Gruff Behnan

The fight for the Bro Hyddgen Bake Off crown has started! As we approach the final, we can see very high standards of baking from our challengers with various cakes to judge. It is hard to find the winner in the middle of such talented young people and this task is not a easy one. However, as the competition nears its end the staff will be next to compete to create tasty creations.

Because of the previous success of the bake-off, it was not hard to find eager judges to taste the pupils cakes, and to be honest Miss Angharad Elias and Miss Catrin Jones were more than happy to jump at the opportunity to taste all of the cakes. The Bake Off committee would like to thank them for all their hard work. The committee would also like to thank Mrs Catrin Hughes who has been tirelessly assisting and training the pupils for the competition.

A big congratulations to everyone who has competed so and reached this stage. Congratulations and the best of luck to the following in the final round:

Year 7 - 1st: Llio Evans

Year 8 - 1st: Branwen Roberts

Year 9 - 1st: Lily Shone

Year 10, 11, 12 – 1st: Gruff Behnan





Llefaru dan 16 yn eisteddfod ffermwyr ifanc

Llongyfarchiadau mawr i Mared - 1af am lefaru dan 16 yn eisteddfod ffermwyr ifanc

Congratulations to Mared, year 12, for winning the reciting competition in the young farmers Eisteddfod.



Dathlu Diwrnod Roald Dahl



Gwelwyd llu o gymeriadau diddorol ar y Campws Cynradd ddydd Mawrth 13 Medi ar gyfer dathlu canmlwyddiant geni Roald Dahl. Cafodd y plant gyfle i wisgo fel cymeriadau o lyfrau'r awdur a chawsant flas ar lu o weithgareddau yn ystod y dydd. Cynhyrchwyd bisgedi siocled blasus gan rai, tra bu eraill yn chwarae rôl. Buont yn dysgu am fywyd a gwaith yr awdur ac yn dangos eu gwybodaeth mewn cwis. Braf oedd gweld brwdfrydedd a mwynhad y plant tuag at ddarllen! Llongyfarchiadau arbennig i Max Williams (Bl 3) a Frankie Jones (Bl 1), enillwyr y gwobrau am y gwisgoedd gorau yn y Cyfnod Sylfaen a CA2. Gwisgodd Max fel Augustus Gloop a'i geg yn siocled i gyd; a daeth Frankie i'r ysgol yn nillad gorau Roald Dahl ei hun!

Roald Dahl Day Celebrations

Tuesday 13 September was a truly phizz-whizzing day on the primary campus as pupils celebrated the centenary of the birth of Roald Dahl by dressing up as characters from the author's books.

Scrumdiddlyumptious chocolate biscuits were made by some while others got into character through role-play. Pupils learnt about the life and work of the famous author who was born in Cardiff, and they displayed their knowledge during the Roald Dahl gobblefunk quiz. Congratulations to Max Williams (Year 3) and Frankie Jones (Year 1), the winners of prizes for the best dressed characters. Max dressed as a very convincing Augustus Gloop and Frankie came to school dressed as Roald Dahl himself. Roald Dahl Day was a swash-boggling, splendid day at Ysgol Bro Hyddgen!

Ymweliad â'r Llyfrgell Genedlaethol

45

Ar yr 22ain o Fedi eleni bu blwyddyn 5 & 6 yn mwynhau ymweliad â'r Llyfrgell Genedlaethol i gael blas o'r Blitz gan Glynys y Siop. Profiad theatrig ac addysgol gwerth chweil.

On the 22/9/2016 year 5 & 6 enjoyed a visit to the National Library and the show: Y Blitz- Glenys y Siop. A truly worthwhile educational & theatrical experience.



Sioe Glenys y Siop – Byw drwy'r Blitz

Yn ddiweddar, cafodd plant blwyddyn 5 a 6 y Ffrwd Gymraeg gyfle i ddysgu am fywyd yn ystod y Blitz mewn sioe o'r enw Glenys y Siop a oedd yn cael ei pherfformio yn y Llyfrgell Genedlaethol yn Aberystwyth fel rhan o Wyl Hanes Cymru i Blant. Cafodd y plant eu tywys yn ôl i ddyddiau'r Blitz, gyda'r actores Anwen Carlisle wrth iddi chwarae rhan Glenys y Siop, perchennog siop y gornel Rhondda Stores yn Abertawe. Ffocws y sioe oedd y tridiau o fomio a fu ar Abertawe gan y Luftwaffe yn 1941 a'r effaith yr oedd y rhyfel yn ei gael ar fywyd bob dydd. Cafodd y plant gyfle i fod yn rhan o'r sioe drwy chwarae cymeriadau oedd yn rhan o'r gymuned. Roedd yn gyfle ardderchog i ddysgu am fywyd y cyfnod: y blacowt, masgiau nwy, dogni, llochesi, faciws ac ati. Profiad cofiadwy a gwerth chweil!

Glenys y Siop' – Life During the Blitz

Recently, Year 5 & 6 pupils had the opportunity to learn about life during the Blitz when they attended a show performed by the actress Anwen Carlisle. The performance was hosted at the National Library of Wales where the Welsh History Festival for Children was held. The children were transported to the days of the Blitz to learn about the life of one Swansea resident, Glenys Myfanwy Jenkins, the owner of a corner shop. Focussing on the 'The Three Nights' Blitz which occurred 75 years ago when the Luftwaffe attacked the city of Swansea for three consecutive nights, the children learnt about what it was like to have lived through the terrifying nights of the Blitz in February 1941. Through the performance, the children understood how all aspects of everyday life were changed by rationing, the blackout, gas masks, shelters, evacuees and so on. A fantastic learning experience with history brought to life!

Gwasanaeth Diolchgarwch

Gwasanaeth Diolchgarwch y Campws Cynradd yn Eglwys Sant Pedr.

Primary Campus Thanksgiving Service at St Peter's Church.



@brohyddgen



46 Hyfforddiant CPR



Diolch yn fawr i Elen Chick am cynnal y hyfforddiant!

Thank you to Elen Chick for carrying out this training!



Volunteers from the Sixth Form have been busy CPR training with Elen Chick, the Powys Youth Worker. The Sixth Form will deliver CPR training to KS3 after Christmas. A huge thank you to The British Heart Foundation for their kind donation of a CPR kit.

Mae gwirfoddolwyr o'r Chweched Dosbarth wedi bod yn brysur yn ystod y tymor yn cael hyfforddiant CPR gyda Elen Chick, y Gweithiwr Ieuenctid ar gyfer Powys. Mi fydd y Chweched Dosbarth yn hyfforddi CA3 ar ôl y Nadolig. Diolch mawr i'r British Heart Foundation am eu rhodd o cit CPR.



Remembrance Service for Dylan Thomas at Westminster Abbey

47

Lucy Jenkins who sang in the Remembrance Service for Dylan Thomas at Westminster Abbey on Saturday 12.11.16



(Photo Above)

Left to Right: Geoff Haden (Chairman of the Dylan Thomas Society), Lucy Jenkins, Guy Masterson (actor), Hannah Ellis (Grand daughter of Dylan Thomas), Gwyn Griffiths (Dylan Thomas Sound Project) and Trefor Ellis (husband to Dylan's late daughter Aeronwy).

I sing with The Dylan Thomas Sound Project which puts music to some of Dylan Thomas' poems with the aim to make it more appealing to a younger audience because, let's face it, learning poetry can be a bit dull.

We were invited to perform 'Being But Men' at Westminster Abbey as part of the annual wreath-laying ceremony to mark the anniversary of Dylan's death. We also performed at a private party at the Wheatsheaf Tavern in Fitzrovia where Dylan used to drink and first met his wife Caitlin.

Check out our Facebook page (The Dylan Thomas Sound Project) and YouTube for some of our videos. In fact this weekend Cerys Hickman and I filmed for the latest video, 'A Child's Christmas in Wales' which will be posted very soon.

Lucy Jenkins (Year 10)

Band Pres Ieuenctid

Llongyfarchiadau mawr i Malachi (BI13) a Cerys (BI12) ar gael eu dewis i fod yn rhan o Fand Pres Ieuenctid Cymru. Da iawn chi!

Congratulations to Cerys (year 12) and Malachi (year 13) for being selected to be part of the National Youth Brass Band. Well done!



@brohyddgen



Gala Nofio / Urdd Swimming Gala



Llongyfarchiadau mawr i bawb gafodd eu dethol ac a fu'n cystadlu.

Congratulations to all who competed.



Ddydd Iau 4 Tachwedd cynhaliwyd Gala nofio'r Urdd a chafwyd prynhawn prysur o nofio cystadleuol. Braff gweld bod y gwerthoedd yr Olympics sef parch, cyfeillgarwch a rhagoriaeth bersonol yn cael eu gweithredu ymysg cystadleuwyr Bro Hyddgen.

Dyma'r disgyblion sy'n mynd trwodd i'r rownd nesaf yn y Drenewydd ar Ddydd Mercher, 30 Tachwedd:

The Urdd swimming gala was held on Thursday 4 November and a busy afternoon of competing was held. These are the pupils going through to the next round:

- Bechgyn / Boys Yr 5 a 6 – Cefn / Back – Ioan Reading
- Meched / Girls Yr 5 a 6 – Cefn / Back – Emma Fletcher
- Bechgyn / Boys Yr 3 a 4 – Broga / Breast – Finlay Thapa
- Bechgyn / Boys Yr 5 a 6 – Broga / Breast – Louis Roberts
- Meched / Girls Yr 5 a 6 – Broga / Breast – Beca Jones
- Bechgyn / Boys Yr 5 a 6 – Pili Pala / Butterfly – Ioan Reading
- Meched / Girls Yr 5 a 6 – Pili Pala / Butterfly – Beca Jones
- Bechgyn / Boys Yr 3 a 4 – Rhydd / Freestyle – Finlay Thapa
- Bechgyn / Boys Yr 5 a 6 – Rhydd / Freestyle – Aidan Roberts
- Meched / Girls Yr 5 a 6 – Rhydd / Freestyle – Emma Fletcher

Cyfnwidi Amrywiol / Medley Relay

- Bechgyn / Boys Yr 5 a 6 – Iestyn, Aidan, Ioan a Morus
- Meched / Girls Yr 5 a 6 – Olivia, Beca, Emma ac Enlli

Cyfnwidi Rhydd / Freestyle Relay

- Bechgyn / Boys Yr 5 a 6 – Iestyn, Aidan, Ioan a Louis
- Meched / Girls Yr 5 a 6 – Olivia, Beca, Emma ac Enlli

Ymweliad PC Mark Davies

49



Diolch i PC Mark Davies am ein helpu i arwain sesiynau ABaCh sy'n seiliedig ar gysyniadau pwysig iawn. Yn ystod sesiynau ABaCh CA3, rydym wedi astudio'r cysyniadau canlynol; Nodau Byd-Eang, Gwrth-fwlio, Peryglon Cyfryngau Cymdeithasol a CPR.

Thank you to PC Mark Davies from Dyfed Powys Police for helping us to deliver PSE sessions based on some very important topics. The topics covered in PSE sessions in KS3 are; The Dangers of Social Media, Anti-bullying, Global Goals and CPR.

Pêl droed yr Urdd – Dalgylch Bro Ddyfi

Roedd dau dîm Pêl droed bechgyn a un tîm merched yn cystadlu.

Tîm A yn curo eu tair gêm ac yn mynd trwodd i'r rownd nesaf yn y Drenewydd. Tîm y Merched hefyd yn curo tîm Merched Glantwymyn ac yn mynd ymlaen i'r rownd nesaf. Cafodd Tîm B y bechgyn gem gyfartal yn erbyn Ysgol Llanbryn-mair ond colli bu ei hanes yn erbyn Glantwymyn a Tîm A Ysgol Bro Hyddgen.

There were two boys football teams and one girls football team competing. Team A won their four games and are going through to the next round at Newtown and also the girls team won, and go through to the next round. Team B drew against Llanbryn-mair school but lost to Glantwymyn and Team A Ysgol Bro Hyddgen.



@brohyddgen



Llythrennedd gwybodaeth yw gwybod pryd a pham mae arnoch angen gwybodaeth, ble i ddod o hyd iddi, a sut mae ei chloriannu, ei defnyddio a'i throsglwyddo mewn ffordd foeseogol. Mae angen i chi feddu ar lawer o sgiliau er mwyn bod yn llythrennog mewn gwybodaeth ac maent yn gofyn am ddealltwriaeth o'r canlynol:

- Yr angen am wybodaeth.
- Yr adnoddau sydd ar gael.
- Sut mae dod o hyd i wybodaeth.
- Yr angen i werthuso canlyniadau.
- Sut mae gweithio gyda chanlyniadau neu ddefnyddio canlyniadau.
- Moeseg a chyfrifoldeb defnyddio.
- Sut mae cyfleu neu rannu canfyddiadau
- Sut mae rheoli eich canfyddiadau.

Felly, beth yw'r problem?

"Beth am gwlo'r gair dinosoriaid?" Swnio'n gyfarwydd? Mae chwilio ar y we mor gyffredin, mae plant ifanc hyd yn oed yn gwybod beth yw ystyr 'gwlo'. Ond pan fydd angen i blant fynd ati go iawn i wneud gwaith ymchwil ar gyfer yr ysgol – neu dreiddio ymhellach i unrhyw bwnc – mae cael strategaethau yn eu helpu i wella eu canlyniadau. Mae chwilio call ar-lein yn gallu gwneud gwahaniaeth enfawr i ansawdd a pherthnasedd y cynnwys y byddant yn dod o hyd iddo ar y rhyngwyd.

Pam mae hyn yn bwysig?

Mae pawb yn gwybod bod llawer iawn o wybodaeth ar gael ar y Rhyngwyd. Ond dim ond cyfran fach iawn o'r wybodaeth hon fydd yn diwallu anghenion plentyn. Er bod y rhan fwyaf o blant ifanc yn gwybod sut mae teipio allweddair yn Google, efallai na fyddant yn deall bod sawl ffordd o chwilio am rywbeth, a bod rhai ffyrdd yn well na'i gilydd. Mae rhai peiriannau chwilio yn well na'i gilydd, ac yn fwy diogel, a heb gysylltiad â hysbysebwr!

Gall unrhyw un gyhoeddi ar y Rhyngwyd, felly nid yw pob safle mor ddibynadwy â'i gilydd. Mae gan fyfyrwyr hyn y gallu i amau, ond mae plant iau yn dueddol o greu'r hyn maent yn ei ddarllen a'i dderbyn fel y gwirionedd. Pan fydd plant yn dod o hyd i ffynonellau ar-lein nad ydynt o ansawdd da, y perygl yw y byddant yn defnyddio gwybodaeth anghywir, neu dim ond cael rhan o'r stori, neu, yn waeth na dim, yn colli'r cyfle i wirioneddol dysgu cymaint ag y bo modd am y pwnc.

Pan fydd plant yn defnyddio gwefan ar gyfer eu hymchwil, dylent wneud yn siŵr y gallant ymddiried ynddi. Yn ffodus, mae ffyrdd o werthuso pa mor ddibynadwy yw safle. Mae'n rhaid i ni roi cyfleoedd i ddisgyblion a myfyrwyr ddysgu chwilio a gwerthuso mewn modd cyfrifol.

Defnyddio gwybodaeth mewn modd cyfrifol

Mae pob un ohonom wedi arfer cael bob mathau o waith creadigol ar gael ar flaenau ein bysedd. Mae delweddau, fideos,

gwaith celf a gwaith ysgrifenedig pobl yn gallu ysbrydoli, ond mae'n hawdd eu cymryd hefyd heb feddwl ddwywaith. Rydym yn aml yn anghofio am y gyfraith ynghylch hawlfraint, sy'n amddiffyn gwaith creadigol pobl. Er ein bod yn meddwl bod gennym yr hawl i gymryd a defnyddio unrhyw beth a welwn ar-lein, nid yw'r Rhyngwyd yn rhydd i bawb ei ddefnyddio fel y mynnant. Mae gan bob un ohonom gyfrifoldeb dros ddilyn cyfraith sy'n ymwneud â hawlfraint a pharchu gwaith creadigol ar-lein.

Mae angen i ni ddysgu plant i ddeall mai lladrata yw lawrlwytho a rhannu cerddoriaeth a ffilmiau mewn modd anghyfreithlon. Rhaid addysgu disgyblion a myfyrwyr am ddefnyddio gwaith ar-lein sydd â hawlfraint, gan wneud yn siŵr eu bod yn cael caniatâd cyn defnyddio'r gwaith hwnnw, a dyfynnu'r gwaith a ddefnyddiant yn briodol. Dylent feddwl hefyd am sut byddent am ddiogelu eu gwaith creadigol eu hunain.

Felly pa awgrymiadau llythrennedd gwybodaeth yw'r rhai pwysicaf?

- Gwerthuso hygrededd gwefan.
- Helpu plentyn i ddadansoddi gwefan gan chwilio am gliwiau ynghylch ei chywirdeb. Dyma rai cwestiynau i'w gofyn sy'n helpu i weld ansawdd safle.
 - Pwy ysgrifennodd hyn? Gwnewch yn siŵr bod yr awdur neu'r sefydliad yn gredadwy drwy edrych ar eu teitl, arbenigedd a chefnidir.
 - Dot beth? Os yw'r cyfeiriad gwe yn gorffen gyda .edu, yna daw'r deunydd gan sefydliad academaidd; os yw'n gorffen gyda .gov, daw gan y Llywodraeth.
 - Beth yw'r ffynhonnell wybodaeth? Ai sefydliad neu bapur newydd adnabyddus sy'n gyfrifol am y safle?
 - Pa bryd y cafodd hyn ei ddiweddarau? Ydy'r safle wedi cael ei ddiweddarau'n ddiweddar? Os nad yw, symudwch ymlaen.
 - I beth mae hyn yn gysylltiedig? Oedd y safle'n gysylltiedig â thudalen we arall rydych yn ymddiried ynddi?
- Cymharwch fwy nag un ffynhonnell. Dylai disgyblion a myfyrwyr ddefnyddio sawl safle, er mwyn sicrhau mwy o gywirdeb. Bydd hyn yn eu helpu i weld pa ddarn o wybodaeth sy'n ffaith neu'n ffug.
- Cadwch olwg am hysbysebion. Helpwch y myfyrwyr i sylwi pan fydd hysbysebwr yn ceisio eu targedu, a'u dysgu i gwestiynu beth mae'r hysbysebion yn ei ddweud.

Mae'r holl wybodaeth sydd ei hangen arnoch chi ar gael ar Hwb ac i athrawon, cymerwch olwg ar yr adnoddau diogelwch ar-lein sydd ar Hwb yn adnodd Llythrennedd Digidol a Dinasyddiaeth gan Common Sense Media.



Information Literacy

51

Information literacy is knowing when and why you need information, where to find it, and how to evaluate, use and communicate it in an ethical manner.

There are lots of skills you need to be information literate and they call for an understanding of:

- The need for information.
- The resources available.
- How to find information.
- The need to evaluate results.
- How to work with or exploit results.
- Ethics and responsibility of use.
- How to communicate or share your findings.
- How to manage your findings.

So what's the issue?

"Let's Google dinosaurs." Sound familiar? Searching the Web is so commonplace that even young children know what it means to "Google." But when children really need to do research for school – or dive deeper into any topic – it helps them to have some strategies for improving their results. Smart searching online can make a huge difference in the quality and relevance of the content they find on the Internet.

Why does it matter?

Everyone knows there's a huge amount of information on the Internet. But only a tiny fraction of this information will apply to a child's needs. Although most young children know how to type a keyword into Google, they may not understand that there are many ways to conduct a search, and that some are better than others, and some search engines are better than others, and safer, and don't link to advertisers!

Anyone can publish on the Internet, so not all sites are equally trustworthy. Older students have the ability to be sceptical, but younger children tend to believe what they read and accept it as the truth. When children find sources online that aren't of high quality, they risk using incorrect information, getting only part of the story, and worst of all, denying themselves the opportunity to truly learn as much as possible about a topic.

When children use a website for their research, they should make sure it's worthy of their trust. Fortunately, there are ways to evaluate the trustworthiness of a site. We need to give pupils and students opportunities to learn to search and evaluate responsibly.

Using information responsibly

We are all used to having all types of creative work available at our fingertips. People's writing, artwork, videos, and images can be inspiring, but they are also easy to take without thinking twice. We often forget about copyright law, which protects people's creative work. Even though we may feel we have the right to take and use anything we find online, the Internet is not a free-for-all. We all have responsibilities for following copyright law and respecting creative work online.

We need to teach children to understand that illegal downloading and sharing of music and movies is piracy, which is stealing. Pupils and students need to be educated about using copyrighted work online, making sure they get permission before using copyrighted work, and properly citing the work they use. They should also think about how they would want to protect their own creative work.

So what information literacy top tips are the most important?

- Evaluating a website's credibility.
- Help a child dissect a website for clues to its accuracy. Here are some questions to ask that help determine the quality of a site.
 - Who wrote this? Check to make sure the author or organization is credible by looking at their title, expertise, and background.
 - Dot what? If the Web address ends in .edu, then the material is from an academic institution; if it ends in .gov, it's from the Government
 - What is the source of information? Does the site come from a well-known newspaper or organization?
 - When was this updated? Has the site been updated recently? If not, move on.
 - What is this linked to? Was the site linked from another webpage that you trust?
- Compare multiple sources. Pupils and students should draw on several sites, for better accuracy. This will help them determine whether a piece of information is fact or fiction.
- Watch out for ads. Help students to notice when advertisers are trying to target them, and teach them to question what the ads are saying.

You can find all the information you need on Hwb and for teachers, have a look at the online safety resources on Hwb in the Common Sense Media Digital Literacy and Citizenship resource.





Sixth Form Glan Llyn Trip 2017



Gwasanaeth Diolchgarwch Campws Cynradd

Diolch yn fawr iawn i Emma Ames, Bethany Dennett and Bronwen Morgan-Jones am golygu yr papur newydd yma /

Thank you very much to Emma Ames, Bethany Dennett and Bronwen Morgan-Jones for editing this News Paper

